



# User Manual



## **NAVITEL R35**

Portable Video Recorder

CZ

DE

EE

EN

HU

LT

LV

PL

RO

RU

SK

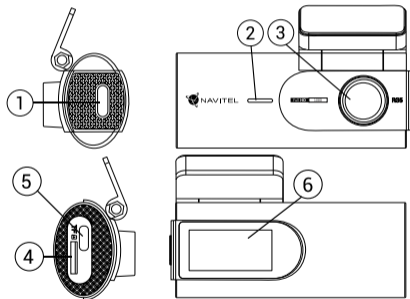
UA

## CZ Úvod

Vážený zákazníku!

Děkujeme Vám za nákup produktu NAVITEL®.

NAVITEL R35 je multifunkční digitální video rekordér (DVR) s vysokým rozlišením, s mnoha funkcemi a vlastnostmi, které jsou popsány v této uživatelské příručce. Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtěte tuto příručku a uchovejte ji pro pozdější použití.



## Vnější vzhled

- |                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Tlačítko napájení | 4. Slot pro paměťovou kartu |
| 2. Reproduktor       | 5. Port USB-C               |
| 3. Čočka             | 6. Informační displej       |

## Obsah balení

- |                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| • Záznamová kamera NAVITEL R35 | • Elektrostatická folie |
| • Autonabíječka 12/24 V        | • Uživatelská příručka  |
| • Čtečka paměťových karet      | • Záruční list          |
| • Hadřík z mikrovlákna         | • Dárkový poukaz        |

## Specifikace

CZ

Model	NAVITEL R35
Čip	GPCV1167
Senzor kamery	GC2053
Formát záznamu videa	MOV
Rozlišení videa	1920 × 1080 (Full HD)
Úhel záběru	135°
Čočka	6 vrstev +1 IR

Displej	1.47", IPS
Kapacita microSD karty	Max. 128 GB
Typ napájecího konektoru	USB-C
Napájení	5 V, 2.5 A
Mikrofon	Ano
Wi-Fi	Ano
Hlasová upozornění	Angličtina, čeština, polština, ruština *

**Poznámka.** Balení, vzhled, specifikace, které nemění celkovou funkčnost zařízení, mohou být změněny výrobcem bez předchozího upozornění. Vzhledem ke kompaktní velikosti autokamery má zařízení nainstalovanou mikrobaterii, která umožňuje uložit nastavení, heslo Wi-Fi, čas a poslední soubor při vypnutí napájení. Pokud chcete na parkovišti používat bezpečnostní režim a nahrávat video po vypnutí zapalování v autě, doporučujeme použít ovladač napájení NAVITEL SMART BOX MAX.

\* **Poznámka.** Seznam jazyků hlasových oznámení může výrobce změnit v budoucích aktualizacích firmwaru.

**CZ** Instalace

1. Vložte microSD kartu do zařízení. Použijte vysokorychlostní SD kartu (třída UHS-I /U3 či výše); kapacita by měla být v rozmezí 8-128 GB.



- Nemanipulujte s SD kartou během používání kamery.
- Abyste předešli chybám v datových úlohách, prosím naformátujte kartu microSD uvnitř kamery. Pro formátování SD karty v mobilní **aplikaci** Navitel DVR Center přejděte na Nastavení — Formátovat SD kartu.

2. Nalepte elektrostatickou fólii na čelní sklo a připevněte k ní DVR pomocí držáku.
3. Připojte nabíječku do auta do zásuvky zapalovače cigaret.
4. Připojte nabíječku do auta k napájecímu konektoru DVR (USB-C).
5. Upravte polohu kamery.
6. Zapněte napájení a ujistěte se, že je DVR správně nainstalován. Pokud je DVR nainstalováno správně, displej se rozsvítí.

## Opatření


- Používejte originální adaptér určený tomuto zařízení. Použití jiného adaptéru může mít negativní vliv na baterii zařízení. Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.
- Přípustná teplota okolního prostředí v provozním režimu: 0 až +35 °C. Skladovací teplota: +5 až +45 °C. Relativní vlhkost: 5% až 90% bez kondenzace (25 °C).
- Udržujte zařízení mimo dosah ohně, zabráníte tak výbuchu či požáru.
- Nevystavujte přístroj fyzickým nárazům.
- Zabraňte kontaktu zařízení se zdroji elektromagnetického záření.
- Udržujte objektiv v čistotě. Nepoužívejte k čištění zařízení chemikálie ani čisticí prostředky; vždy před čištěním zařízení vypněte.
- Důsledně dodržujte vnitrostátní právní předpisy. Zařízení nesmí být použito pro nezákonné účely.
- Nerozebírejte ani sami neopravujte zařízení. V případě poruchy zařízení se obraťte na servisní středisko.

NAVITEL s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení NAVITEL R35 je kompatibilní se směrnicí RED 2014/53/EU.

Úplné znění Prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

[www.navitel.cz/cz/declaration\\_of\\_conformity/R35](http://www.navitel.cz/cz/declaration_of_conformity/R35)

## Tlačítka

Tlačítko	Funkce
	<p>V režimu nahrávání videa stiskněte tlačítko na několik sekund a poté jej uvolněte pro vypnutí zařízení (aktuální záznam se automaticky uloží).</p> <p>V režimu nahrávání videa stisknutím tlačítka uzamknete aktuální video soubor. Uzamčené soubory nelze smazat resp. přepsat. Po dokončení nahrávání chráněného souboru zařízení začne nahrávat nechráněný soubor.</p> <p>Stisknutím a podržením tlačítka po dobu asi 7-15 sekund zastavíte nahrávání a obnovíte tovární nastavení (aktuální záznam se automaticky uloží).</p>

## Funkce zařízení

Formátování SD karty	Chcete-li naformátovat SD kartu, připojte DVR k smartphonu přes Wi-Fi. Otevřete mobilní <b>aplikaci</b> Navitel DVR Center a přejděte na Nastavení — Formátovat SD kartu. Potvrďte akci.
Záznam	Po připojení externího napájení se DVR automaticky zapne a začne nahrávat video. Po odpojení externího napájení DVR uloží záznam a vypne se.
Záznam do smyčky	Tato funkce umožňuje uložit video jako sadu souborů. Délku nahrávání si můžete nastavit v mobilní <b>aplikaci</b> . Dojde-li na paměťové kartě místo, nechráněné / neuzamčené soubory budou přepsány v pořadí, v jakém byly vytvořeny.
Audio záznam	Nahrávání videa se zvukem nebo beze zvuku.
G-sensor	Při nárazu vozidla zařízení automaticky uzamkne a uloží aktuální video. Chráněné soubory nelze smazat ani přepsat.
Parkovací režim*	V parkovacím režimu má uživatel přístup k následujícím režimům: kontrola nárazu a nepřetržité časosběrné nahrávání. Parkovací režim — kontrola nárazu je založena na činnosti G-senzoru: když je spuštěn, uloží se video jako nouzový soubor. Parkovací režim — nepřetržité časosběrné nahrávání. Zaznamenává video nepřetržitě s uživatelem definovanou snímkovou frekvencí.



\* **Poznámka.** Režim je k dispozici pouze tehdy, když je kamera připojena k trvalému napájení prostřednictvím zařízení, které zabraňuje vybití baterie - NAVITEL SMART BOX MAX.

## CZ Instalace Navitel DVR Center app

1. Stáhněte si a nainstalujte Navitel DVR Center do svého mobilního telefonu nebo tabletu, postupujte podle pokynů mobilního zařízení. Aplikaci si můžete stáhnout naskenováním QR kódu v Menu kamery (App QR Code) pomocí svého mobilního telefonu.
2. Zapněte Wi-Fi v nastavení mobilního zařízení.
3. Spusťte aplikaci. Vyberte svou kameru v seznamu. Informace ke kameře jsou v menu (Wi-Fi Navitel).
4. Připojte své mobilní zařízení ke kameře prostřednictvím Wi-Fi. Pro připojení ke kameře použijte heslo 12345678 nebo 1234567890. Můžete jej změnit v menu kamery (heslo Wi-Fi).
5. Pomocí Navitel DVR Center můžete:
  - aktualizovat firmware DVR;
  - ukládat, prohlížet, mazat a odesílat videa a fotografie a sledovat video z kamery v reálném čase na obrazovce mobilního zařízení.
  - ovládat funkce kamery v menu Nastavení: snímač nárazu, režim videa, formátování SD karty.



Google Play



App Store



AppGallery

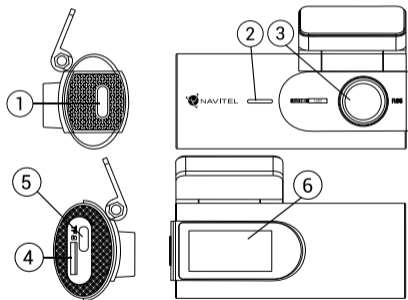
# Einleitung

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für den Kauf dieses NAVITEL®- Produktes.

NAVITEL R35 – ist ein multifunktionaler DVR mit vielen Funktionen und Eigenschaften, die in diesem Benutzerhandbuch beschrieben sind. Bitte lesen Sie das Handbuch vor Gebrauch des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf..

DE



## Außensicht

- |                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| 1. Ein/Aus Taste | 4. Speicherkartensteckplatz |
| 2. Lautsprecher  | 5. USB-C Anschluss          |
| 3. Objektiv      | 6. Informationsanzeige      |

## Verpackungsinhalt

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| • DVR NAVITEL R35       | • Elektrostatischer Film |
| • Kfz-Ladegerät 12/24 V | • Benutzerhandbuch       |
| • Kartenleser           | • Garantiekarte          |
| • Mikrofaserstoff       | • Geschenkgutschein      |

## Spezifikation

DE

Modell	NAVITEL R35
Prozessor	GPCV1167
Kamerasensor	GC2053
Aufnahmeformat	MOV
Videoauflösung	1920 × 1080 (Full HD)
Blickwinkel	135°
Linse	6 Schichten +1 IR

Display	1.47", IPS
MicroSD Kartenkapazität	Max. 128 GB
Stromanschlusstyp	USB-C
Speisung	5 V, 2.5 A
Mikrofon	Ja
Wi-Fi	Ja
Voice-Benachrichtigungen	Englisch, Tschechisch, Polnisch, Russisch*

**Hinweis.** Die Verpackung, das Aussehen und die technischen Daten, die die Gesamtfunktionalität des Geräts nicht ändern, können vom Hersteller ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Angesichts der superkompakten Größe der Dashcam verfügt das Gerät über eine eingebaute Mikrobatterie, mit der Sie die Einstellungen, das WLAN-Passwort, die Uhrzeit und die letzte Datei beim Ausschalten korrekt speichern können. Wenn Sie den Sicherheitsmodus auf einem Parkplatz nutzen und Videos aufnehmen möchten, nachdem Sie die Zündung im Auto ausgeschaltet haben, empfehlen wir die Verwendung des NAVITEL SMART BOX MAX-Leistungsreglers..

\* **Hinweis.** Die Liste der Sprachansagesprachen kann in zukünftigen Firmware-Updates vom Hersteller geändert werden.



## Installation

1. Legen Sie eine microSD-Karte in den DVR, verwenden Sie eine Hochgeschwindigkeits-microSD-Karte (mindestens Class U3), die Kapazität sollte 8-128 GB betragen.



- Um Fehlfunktionen des digitalen DVR und / oder der SD-Karte zu vermeiden, müssen Sie die SD-Karte während des DVR-Betriebs weder einlegen noch entnehmen.
- Bevor Sie eine microSD-Karte verwenden, formatieren Sie diese im DVR, um Datenfehler zu vermeiden. Um die SD-Karte in der **mobilen Anwendung** Navitel DVR Center zu formatieren, navigieren Sie zu Einstellungen – SD-Karte formatieren.

2. Kleben Sie die elektrostatische Folie auf die Windschutzscheibe und befestigen Sie den DVR mit der Halterung darüber.
3. Schließen Sie das Ladegerät an der Steckdose des Zigarettenanzünders an.
4. Schließen Sie das Autoladegerät an den Stromanschluss des DVR (USB-C) an.
5. Passen Sie die Kameraposition an.
6. Schalten Sie den Strom ein und stellen Sie sicher, dass der DVR richtig installiert ist. Wenn der DVR korrekt installiert ist, leuchtet das Display auf.

## Hinweise

- Verwenden Sie unseren speziellen Adapter; die Verwendung eines anderen Adapters kann einen unwiederbringlichen Schaden am Gerät verursachen. Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller zugelassen wurde.
- Zulässige Umgebungstemperatur im Betriebsmodus: 0 °C bis +35 °C. Lagerungstemperatur: +5 °C bis +45 °C. Relative Luft-feuchtigkeit: 5% bis 90% ohne Kondensation (25 °C).
- Halten Sie das Gerät von Feuerquellen fern, um Explosionen oder Brand zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen physikalischen Einwirkungen aus.
- Vermeiden Sie, das Gerät mit elektromagnetischen Strahlungsquellen in Kontakt zu bringen.
- Halten Sie das Objektiv sauber. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Reinigungsmittel bei der Reinigung des Produkts. Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus.
- Halten Sie gründlich die entsprechenden innerstaatlichen Rechtsvorschriften ein. Dieses Produkt darf nicht für ungesetzliche Zwecke verwendet werden.
- Sie dürfen das Gerät nicht selbst reparieren oder zerlegen. Wenden Sie sich im Falle eines Gerätefehlers an das Servicecenter.


NAVITEL s.r.o. erklärt hiermit, dass NAVITEL R35 mit der Richtlinie RED 2014/53/EU kompatibel sind.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

[www.navitel.cz/de/declaration\\_of\\_conformity/R35](http://www.navitel.cz/de/declaration_of_conformity/R35)

## Tasten

DE

Taste	Funktion
	<p>Drücken Sie im Videoaufnahmemodus die Taste einige Sekunden lang und lassen Sie sie dann los, um das Gerät (den Strom) auszuschalten Die Aufnahme wird automatisch gespeichert).</p> <p>Drücken Sie im Videoaufnahmemodus die Taste, um die aktuelle Videodatei zu schützen. Geschützte Dateien können nicht gelöscht werden oder überschrieben. Nachdem die Aufnahme der geschützten Datei abgeschlossen ist, beginnt das Gerät mit der Aufnahme der ungeschützten Datei.</p> <p>Halten Sie die Taste etwa 7–15 Sekunden lang gedrückt, um die Aufnahme zu stoppen und auf die Werkseinstellungen (die aktuellen) zurückzusetzen Die Aufnahme wird automatisch gespeichert).</p>

## Funktionen von DVR

Formatierung der microSD-Karte	Um die SD-Karte zu formatieren, verbinden Sie den DVR über WLAN mit Ihrem Smartphone. Öffnen Sie die <b>mobile Anwendung</b> Navitel DVR Center und navigieren Sie zu Einstellungen – SD-Karte formatieren. Bestätigen Sie die Aktion.
Videoaufnahme	Wenn die externe Stromversorgung angeschlossen ist, schaltet sich der DVR ein und beginnt automatisch mit der Videoaufzeichnung. Wenn die externe Stromversorgung unterbrochen wird, speichert der DVR die Aufnahme und schaltet sich aus.
Loop-Aufnahme	Mit dieser Funktion können Sie ein Video als Dateisatz speichern. Sie können die Dauer der Aufzeichnung in der <b>mobilen Anwendung</b> festlegen. Wenn auf der Speicherkarte nicht mehr genügend Speicherplatz vorhanden ist, werden die ungeschützten Dateien in der Reihenfolge überschrieben, in der sie erstellt wurden.
Audio Aufnahme	Videoaufnahme mit oder ohne Ton.
G-sensor	Wenn das Fahrzeug von etwas getroffen wird, sperrt der DVR automatisch das aktuelle Video. Geschützte Dateien können nicht gelöscht oder überschrieben werden.
Parkmonitor*	Im Parkmodus hat der Benutzer Zugriff auf die folgenden Modi: Aufprallkontrolle und kontinuierliche Zeitrafferaufnahme Parkmodus — Aufprallkontrolle basiert auf der Funktionsweise des G-Sensors: Wenn er ausgelöst wird, wird eine Notfalldatei geschrieben. Parkmodus — kontinuierliche Zeitrafferaufnahme. Zeichnet Videos kontinuierlich mit einer benutzerdefinierten Bildrate auf.



\* **Hinweis:** Der Modus ist nur verfügbar, wenn der DVR über ein Gerät, das eine übermäßige Batterieentladung verhindert, an eine permanente Stromversorgung angeschlossen ist - NAVITEL SMART BOX MAX.

## Navitel DVR Center app installation

1. Laden Sie Navitel DVR Center herunter und installieren Sie es auf Ihrem Handy oder Tablet. Befolgen Sie dazu die Anweisungen auf Ihrem Mobilgerät. Sie können die Anwendung herunterladen, indem Sie den QR-Code im DVR-Menü (App-QR-Code) mit Ihrem Mobiltelefon scannen.
2. Aktivieren Sie WLAN in den Einstellungen Ihres Mobilgeräts.
3. Starten Sie die App. Wählen Sie Ihren DVR aus der Liste. Die DVR Angaben sind im DVR-Menü angegeben (Wi-Fi Navitel).
4. Verbinden Sie Ihr Mobilgerät über Wi-Fi mit dem DVR. Verwenden Sie ggf. das Passwort 123456789 oder 1234567890. Sie können es im DVR-Menü (Wi-Fi-Passwort) ändern.
5. Mit dem Navitel DVR Center können Sie:
  - Aktualisieren Sie die Firmware des DVR.
  - Videos und Fotos speichern, durchsehen, löschen und sich teilen, sowie DVR-Videos in Echtzeit auf dem Bildschirm des Mobilgeräts anzeigen.
  - Steuern Sie die DVR-Funktionen im Einstellungsmenü: Konfigurieren Sie den Parkmodus, den Aufprallsensor und den Videomodus und formatieren Sie Ihre SD-Karte.
  - Sie können die Funktionen von DVR über das Menü Einstellungen steuern: den Parkmodus, Aufprallsensor, Videomodus anpassen und die SD-Karte formatieren.

DE



Google Play



App Store



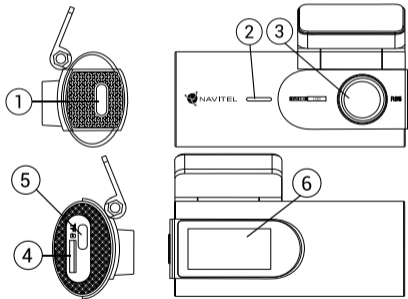
AppGallery

## Sissejuhatus

Lugupeetud klient!

Täname, et ostsite NAVITEL® toote.

NAVITEL R35 – on multifunktsionaalne peeneralduslik öise nägemise DVR, millel on mitmeid funktsioone ja omadusi, mida on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Palun lugege juhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi ning hoidke see alles.



## Seadme skeem

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| 1. Võimsuslüüti | 4. Mälukaardi pesa |
| 2. Kõlar        | 5. USB-C ava       |
| 3. Objektiiv    | 6. Infokraan       |

## Pakendi sisu

- DVR NAVITEL R35
- Autolaadija 12/24 V
- Kaardilugeja
- Mikrofiibrilapp
- Elektrostaatiline kile
- Kasutusjuhend
- Garantiikaart
- Kinkekaart

## Spetsifikatsioonid

Mudel	NAVITEL R35
Protsessor	GPCV1167
Kaamera sensor	GC2053
Salvestusvorming	MOV
Video eraldusvõime	1920 × 1080 (Full HD)
Vaatenurk	135°
Objektiivi tüüp	6 kihti + 1 IR

Ekraan	1.47", IPS
MicroSD kaardi maht	Max. 128 GB
Toitepistikü tüüp	USB-C
Võimsus	5 V, 2.5 A
Mikrofon	Jah
Wi-Fi	Jah
Hälleavitused	Inglise, tšehhi, poola, vene*

EE

**Märkus.** Pakendit, välimust, spetsifikatsioone, mis ei muuda seadme üldist funktsionaalsust, võib tootja ette teatamata muuta.

Arvestades armatuurilaua ülikompaktset suurust, on seadmesse paigaldatud mikroaku, mis võimaldab toite väljalülitamisel õigesti salvestada sätteid, Wi-Fi parool, kellaeg ja viimane fail. Kui soovite kasutada parklas turvarežiimi ja salvestada videot pärast autos süüte väljalülitamist, soovitame kasutada NAVITEL SMART BOX MAX toitekontrollerit.

\* **Märkus.** Tootja võib tulevaste püsivara värskenduste käigus hälletheadete keelte loendit muuta.

## Paigaldamine

1. Asetage microSD kaart DVRi. Kasutage kiiret SD-kaart (vähemalt klass U3); maht peaks olema vahemikus 8-128 GB.



- DVR-i ja / või SD-kaardi talitlushäirete vältimiseks ärge paigaldage ja eemaldage SD-kaarti DVR-operatsiooni ajal.
- Tähelepanu! Enne microSD-kaardi kasutamist vormindage see DVR-seadmel, et vältida andmete vigu. SD-kaardi vormindamiseks navigeerige Navitel DVR Centeri  **mobiilirakenduses**  jaotisesse Seaded — Vorminda SD-kaart.

2. Kleepige elektrostaatiline kile tuuleklaasile ja kinnitage DVR selle peale alusega.

3. Ühendage autolaadija sigaretisüütaja pesaga.

4. Ühendage autolaadija DVR-i toitepistikuga (USB-C).

5. Reguleerige kaamera asendit.

6. Lülitage toide sisse ja veenduge, et DVR on õigesti paigaldatud. Kui DVR on õigesti paigaldatud, süttib ekraan.

## Ettevaatusabinõud


- Kasutage ainult laadija originaaladapterit. Muu adapteri kasutamine võib mõjutada seadme akut negatiivselt. Kasutage vaid tootja poolt heaks kiidetud tarvikuid.
- Töörežiimil lubatud ümbritseva õhukeskkonna temperatuur: 0...+35 °C. Hoiustamistemperatuur: +5...+45 °C. Suhteline õhuniiskus: 5–90% ilma kondensatsioonita (25 °C).
- Plahvatuse või tulekahju vältimiseks hoidke seadet tuleallikatest eemal.
- Hoidke seadet füüsiliste mõjutuste eest.
- Vältige seadme kokkupuutumist elektromagnetilise kiirguse allikatega.
- Hoidke lääts puhtana. Seadme puhastamiseks ärge kasutage kemikaale ega mis tahes pesuaineid; enne puhastamist lülitage seade alati välja.
- Järgige seadme kasutamise osas kehtivaid oma riigi seaduseid ja eeskirju. Seadme kasutamine ebaseaduslikel eesmärkidel on keelatud.
- Ärge võtke kodus seadet osadeks lahti ega parandage seda ise. Seadme rikke korral pöörduge klienditeeninduskeskuse poole.

NAVITEL s.r.o. teatab, et NAVITEL R35 on kooskõlas direktiiviga RED 2014/53/EU.

Vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel Interneti-aadressil:

[www.navitel.cz/ee/declaration\\_of\\_conformity/R35](http://www.navitel.cz/ee/declaration_of_conformity/R35)

## Nupud

Nupp	Funktsioonid
	<p>Videosalvestusrežiimis vajutage nuppu mõni sekund ja seejärel vabastage see seadme väljalülitamiseks (praegune salvestis salvestatakse automaatselt).</p> <p>Videosalvestusrežiimis vajutage aktiivse videofaili kaitsmiseks nuppu. Kaitstud faile ei saa kustutada ega üle kirjutatud. Pärast kaitstud faili salvestamise lõpetamist alustab seade kaitsmata faili salvestamist.</p> <p>Salvestamise peatamiseks ja tehaseadetele lähtestamiseks vajutage ja hoidke nuppu umbes 7-15 sekundit all salvestis salvestatakse automaatselt).</p>

EE

## Seadme funktsioonid

SD-kaardi vormindamine	SD-kaardi vormindamiseks ühendage DVR oma nutitelefoni Wi-Fi kaudu. Avage Navitel DVR Centeri <b> mobiilirakendus </b> ja navigeerige jaotisse Seaded — SD-kaardi vormindamine. Kinnitage toiming.
Salvestamine	Kui väline toide on ühendatud, lülitub DVR sisse ja hakkab automaatselt videot salvestama. Kui väline toide on lahti ühendatud, salvestab DVR salvestuse ja lülitub välja.
Loop-salvestamine	See funktsioon võimaldab salvestada video failide komplektina. <b> Mobiilirakenduses </b> saate määrata salvestamise kestuse. Kui mälukaardil ruum saab otsa, kirjutatakse kaitsmata failid üle nende loomise järjekorras.
Heli salvestamine	Salvestage video heliga või ilma.
G-sensor	Kui sõiduk saab milleltki löögi, lukustab DVR käesoleva video automaatselt. Kaitstud faile ei ole võimalik kustutada või üle kirjutada.
Parkimismonitor*	Parkimisrežiimis on kasutajal juurdepääs järgmistele režiimidele: löögikontroll ja pidev aeglustatud salvestamine. Parkimisrežiim - löögikontroll põhineb G-anduri töö: selle käivitamisel kirjutatakse hädaabifail. Parkimisrežiim - pidev intervallsalvestus. Salvestab videot pidevalt kasutaja määratud kaardisagedusega.



\* **Märkus:** Der Modus ist nur verfügbar, wenn der DVR über ein Gerät, das eine übermäßige Batterieentladung verhindert, an eine permanente Stromversorgung angeschlossen ist - NAVITEL SMART BOX MAX.

## Navitel DVR Center rakenduse paigaldamine

1. Laadige alla ja installige Navitel DVR Center oma mobiiltelefoni või tahvelarvutisse, järgige oma mobiilseadme juhiseid. Rakenduse saate alla laadida skannides QR-koodi oma mobiiltelefoni abil DVR-i menüüst (rakenduse QR-kood).
2. Lülitage oma mobiilseadme seadetes Wi-Fi sisse.
3. Käivitage rakendus. Valige loendist oma DVR. DVR-i teave on DVR-i menüüs (Wi-Fi Navitel).
4. Ühendage oma mobiilne seade DVR-iga Wi-Fi kaudu. Vajadusel kasutage parooli 123456789 või 1234567890. Saate seda muuta DVR-i menüüs (WiFi parool).
5. Naviteli DVR keskuse abil saate:
  - värskendage DVR-i püsivara;
  - salvestage, vaadake, kustutage ja saatke videoid ja fotosid ning vaadake DVR-i videoid reaalajas mobiilseadme ekraanil.
  - juhtige DVR-i funktsioone menüüs Seaded: konfigureerige parkimisrežiim, löögisensor, videorežiim ja vormindage SD-kaart.



Google Play



App Store



AppGallery

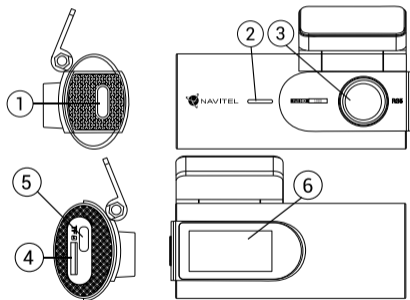


# Introduction

Dear Customer!

Thank you for purchasing this NAVITEL® product.

NAVITEL R35 is a multifunctional high-definition DVR with many functions and features that are described in this User Manual. Please read the manual carefully before using the device and keep it for future reference.



## Device layout

- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1. Power button | 4. Memory card slot |
| 2. Speaker      | 5. USB-C port       |
| 3. Lens         | 6. Display          |

## Package contents

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| • DVR NAVITEL R35     | • Electrostatic film |
| • Car charger 12/24 V | • User manual        |
| • Card reader         | • Warranty card      |
| • Microfiber cloth    | • Gift voucher       |

## Specifications

Model	NAVITEL R35
Processor	GPCV1167
Camera sensor	GC2053
Recording format	MOV
Video resolution	1920 × 1080 (Full HD)
View angle	135°
Lens	6 layers + 1 IR

Display	1.47" IPS
MicroSD card capacity	Max. 128 GB
Power connector type	USB-C
Power	5 V, 2.5 A
Microphone	Yes
Wi-Fi	Yes
Voice alerts	English, Czech, Polish, Russian*

**Note.** Package contents, appearance, specifications that do not change the overall functionality of the device may be changed by the manufacturer without prior notice.

The compact video recorder is equipped with a micro-battery, which allows you to correctly save settings, Wi-Fi password, time and the last file when the external power is turned off. If you want to use security mode in a parking lot and record video after turning off the ignition in the car, we recommend using the NAVITEL SMART BOX MAX power controller.

\* **Note.** The list of voice alert languages may be changed by the manufacturer in future firmware updates.

## Installation

1. Put the microSD card into the DVR. Use a high-speed SD card (ClassU3 or above); capacity should be within 8-128 GB.



- To avoid malfunctions of the DVR and / or SD-card, don't insert and remove SD-card during DVR operation.
- Before using a microSD card, please format it inside the DVR to avoid data errors. To format the SD-card in Navitel DVR Center **mobile application** navigate to Settings — Format SD card.

2. Stick the electrostatic film on the windshield and fix the DVR over it with the mount.
3. Connect the car charger to the cigarette lighter socket.
4. Connect the car charger to the DVR power connector (USB-C).
5. Adjust the camera position.
6. Turn the power on; check whether the DVR is installed correctly. If the DVR is installed correctly, the display will light up.

EN

## Precautions


- Use only the original charger adapter. Using another adapter may negatively affect the device's battery. Use accessories only approved by manufacturer.
- Permissible ambient temperature in operating mode: 0 to +35 °C. Storage temperature: +5 to +45 °C. Relative humidity: 5% to 90% without condensation (25 °C).
- Put the device away from fire sources to avoid explosion or fire.
- Do not expose the device to physical impacts.
- Avoid contacting the device with sources of electromagnetic radiation.
- Keep the lens clean. Do not use chemicals or detergents to clean the product; always turn off the device before cleaning.
- Strictly follow the laws and regulatory acts of the region where the device is used. This device can not be used for illegal purposes.
- Do not disassemble or repair device by yourself. In case of device failure, contact the service center.

NAVITEL s.r.o. hereby declares that the device NAVITEL R35 is compatible with the European directive RED 2014/53/EU.

The full text of Declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.navitel.cz/en/declaration\\_of\\_conformity/R35](http://www.navitel.cz/en/declaration_of_conformity/R35)

## Buttons

Button	Functions
	<p>In Video Recording mode, press the button for a few seconds and then release it to turn off the device (the current recording will be saved automatically).</p> <p>In Video Recording mode, press the button to protect the current video file. Protected files cannot be deleted or overwritten. After finishing recording the protected file, the device will start recording the unprotected file.</p> <p>Press and hold the button for about 7-15 seconds to stop recording and reset to factory settings (the current recording will be saved automatically).</p>

## Device functions

Format SD-card	To format the SD-card, connect the DVR to your smartphone via Wi-Fi. Open Navitel DVR Center mobile <b>application</b> and navigate to Settings — Format SD card. Confirm the action.
Video recording	When the external power is connected, the DVR will turn on and start recording video automatically. When the external power is disconnected, the DVR will save the recording and turn off.
Loop recording	This feature allows you to save a video as a set of files. You can set the duration of the recording in the mobile <b>application</b> . If the memory card runs out of space, the unprotected files will be overwritten in the order in which they were created.
Audio recording	Record video with or without sound.
G-sensor	If the vehicle is hit by something, the DVR will automatically lock the current video. Protected files cannot be deleted or overwritten.
Parking monitor*	<p>In Parking mode, the user has access to the following modes: impact control and continuous time-lapse recording.</p> <p>Parking mode — impact control is based on the operation of the G-sensor: when it is triggered, an emergency file is written.</p> <p>Parking mode — continuous time-lapse recording. Records video continuously at a user-defined frame rate.</p>



**\*Warning.** The mode is available only when the DVR is connected to a permanent power supply through a device that prevents excessive battery discharge  
- NAVITEL SMART BOX MAX.

## Navitel DVR Center app installation

1. Download and install Navitel DVR Center to your cell phone or tablet, follow your mobile device instructions. You can download application by scanning QR code in DVR's Menu (App QR Code) with your cell phone.
2. Turn on a Wi-Fi in your mobile device settings.
3. Run the app. Choose your DVR in the list. The DVR's information is in DVR's Menu (Wi-Fi Navitel).
4. Connect your mobile device to the DVR through Wi-Fi. To connect to the dashcam, use the password 12345678 or 1234567890. You can change it in DVR's Menu (Wi-Fi password).
5. Using the Navitel DVR Center you can:
  - update DVR's firmware;
  - control DVR functions in Settings menu.

EN



Google Play



App Store



AppGallery

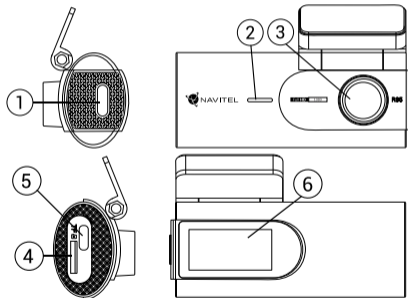
## Bevezetés

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy választása erre a NAVITEL® termékre esett.

Az NAVITEL R35 egy többfunkciós, nagy felbontású videórögzítő (DVR) melynek tulajdonságait és használatát ez a kézikönyv mutatja be. Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót és tartsa meg a későbbiekre.

HU



## Eszköz elrendezése

- |               |                         |
|---------------|-------------------------|
| 1. Indítógomb | 4. Memóriakártya nyílás |
| 2. Hangszóró  | 5. USB-C port           |
| 3. Lencsét    | 6. Információs kijelző  |

## Csomag tartalma

- Szélvédőkamera
- NAVITEL R35
- Autós töltő 12/24 V
- Kártyaolvasó
- Mikroszálas törlőkendő
- Elektrosztatikus film
- Kézikönyv
- Jótállási jegy
- Ajándék utalvány

## Specifikációk

Modell	NAVITEL R35
Processzor	GPCV1167
Kamera szenzor	GC2053
Felvétel formátuma	MOV
Videó felbontása	1920 × 1080 (Full HD)
Látószög	135°
Lencse típusa	6 réteg + 1 IR

Kijelző	1.47" IPS
MicroSD kártya kapacitás	Max. 128 GB
Tápcsatlakozó típusa	USB-C
Áramforrás	5 V, 2.5 A
Mikrofon	Igen
Wi-Fi	Igen
Hangértékesítések	English, Czech, Polish, Russian*

HU

**Megjegyzés.** A csomagolást, a megjelenést, a specifikációkat, amelyek nem változtatják meg a készülék általános funkcionalitását, a gyártó előzetes értesítés nélkül megváltoztathatja.

Tekintettel a műszerfal szuperkompakt méretére, a készülékbe mikroakkumulátor van telepítve, amely lehetővé teszi a beállítások, a Wi-Fi jelszó, az idő és az utolsó fájl helyes mentését kikapcsolt állapotban. Ha egy parkolóban szeretne biztonsági módot használni, és videót szeretne rögzíteni a gyújtás kikapcsolása után az autóban, javasoljuk a NAVITEL SMART BOX MAX teljesítményvezérlő használatát.

\* **Megjegyzés.** A hangbemondó nyelvek listáját a gyártó módosíthatja a jövőbeni firmware-frissítések során.

## Telepítése

1. Helyezze be a microSD kártyát a DVR-be. Gyors SD kártyát használjon (ClassU3 vagy feleette); 8-128 GB tárhely kapacitással.



- A DVR és / vagy az SD-kártya meghibásodásának elkerülése érdekében ne helyezze be és ne távolítsa el az SD-kártyát a DVR művelet közben.
- Mielőtt a microSD kártyát használná, formázza azt digitális videomagnóval (DVR) az adatok hibáinak elkerülése érdekében. Az SD-kártya formázásához a Navitel DVR Center **mobilalkalmazásban** navigáljon a Beállítások — SD-kártya formázása menüpontra.

2. Ragassza fel az elektrosztatikus fóliát a szélvédőre, és rögzítse rá a DVR-t a tartóval.
3. Csatlakoztassa az autós töltőt a szivargyújtó aljzathoz.
4. Csatlakoztassa az autós töltőt a DVR tápcsatlakozójához (USB-C).
5. Állítsa be a kamera pozícióját.
6. Kapcsolja be a tápfeszültséget, és ellenőrizze, hogy a DVR megfelelően van-e telepítve. Ha a DVR megfelelően van telepítve, a kijelző világít.

## Óvintézkedések

- A készülékhez adott, speciális adaptert használja, mivel más töltő helyrehozhatatlan károkat okozhat az eszközben. Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- A készülék megengedett üzemi, környezeti hőmérséklete: 0 ... +35 °C. Tárolási hőmérséklet: +5 és +45 °C között. Relatív páratartalom: 5-90% páralecsapódás nélkül (25 °C).
- A készüléket mindig potenciális tűzforrásoktól távol helyezze el, hogy elkerülje a robbanást vagy a tüzet.
- Ne tegye ki a készüléket fizikai hatásoknak.
- Kerülje a készülék érintkezését erős elektromágneses terekkel.
- Tartsa tisztán a lensét. Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószerkeket a termék tisztításához; tisztításakor mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Szigorúan tartsa be a vonatkozó (nemzeti) törvényeket. A készülék nem használható illegális célokra!
- Ne szerelje szét, vagy próbálja meg a készüléket saját kezűleg megjavítani. Eszközhiba esetén forduljon a szakszervizhez.


NAVITEL s.r.o. ezennel kijelenti, hogy a NAVITEL R35 összegegyeztethető a RED 2014/53/EU irányelvvel.

Az megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

[www.navitel.cz/hu/declaration\\_of\\_conformity/R35](http://www.navitel.cz/hu/declaration_of_conformity/R35)




## Gombok

Gomb	Funkció
	<p>Videofelvétel módban nyomja meg a gombot néhány másodpercig, majd engedje fel a készülék kikapcsolásához (az aktuális felvétel automatikusan mentésre kerül).</p> <p>Videofelvétel módban nyomja meg a gombot az aktuális videofájl védelméhez. A védett fájlokat nem lehet törölni vagy felülírni. A védett fájl rögzítésének befejezése után a készülék megkezdi a nem védett fájl rögzítését.</p> <p>Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot körülbelül 7-15 másodpercig a felvétel leállításához és a gyári beállítások visszaállításához (az aktuális felvétel automatikusan mentésre kerül).</p>

## Funkciók

SD-kártya formázása	Az SD-kártya formázásához csatlakoztassa a DVR-t okostelefonjához Wi-Fi-n keresztül. Nyissa meg a Navitel DVR Center <b>mobilalkalmazást</b> , és lépjen a Beállítások — SD-kártya formázása lehetőségre. Erősítse meg a műveletet.
Felvétel	A külső áramforrás csatlakoztatásakor a DVR bekapcsol, és automatikusan elkezd a videó rögzítését. Ha a külső tápellátást leválasztják, a DVR elmenti a felvételt és kikapcsol.
Folytonos felvétel	Ezzel a funkcióval a videót fájlkészletként mentheti el. A rögzítés időtartamát a <b>mobilalkalmazásban</b> állíthatja be. Ha a memóriakártyán elfogy a hely, a nem védett fájlok a létrehozásuk sorrendjében felülíródnak.
Hangfelvétel készítése	Videó felvétel hanggal vagy anélkül.
G-szenzor	A DVR képes nagy erősségű gyorsulás/lassulás érzékelésére, s egy esetleges baleset során automatikusan zárja le az aktuális felvételt. A védett fájlok nem törölhetők és nem felülírhatók.
Parkoló mód*	Parkolási módban a felhasználó a következő módokhoz férhet hozzá: ütközésvezérlés és folyamatos time-lapse rögzítés. Parkoló mód — ütközésvezérlés a G-szenzor működésén alapul: kioldásakor egy vészhelyzeti fájl íródik. Parkoló mód — folyamatos time-lapse felvétel. Folyamatosan rögzíti a videót a felhasználó által meghatározott képkockasebességgel.

 **\*Megjegyzés:** Az üzemmód csak akkor érhető el, ha a DVR állandó tápegységhez van csatlakoztatva egy olyan eszközön keresztül, amely megakadályozza az akkumulátor túlzott lemerülését - NAVITEL SMART BOX MAX.

## Navitel DVR Center alkalmazás telepítése

1. Töltse le és telepítse a Navitel DVR Center készüléket mobiltelefonjára vagy táblagépre, kövesse a mobilkészülékre vonatkozó utasításokat. Az alkalmazás letölthető QR-kód beolvasásával a mobiltelefonoddal kapcsolatos DVR menüjében (App QR-kód).
2. Kapcsolja be a Wi-Fi-t a DVR menüjében (Wi-Fi) és a mobil eszköz beállításain.
3. Indítsa el az alkalmazást. Válassza ki a DVR-t a listából. A DVR adatai a DVR menüjében találhatóak (Wi-Fi Navitel).
4. Csatlakoztassa mobilkészülékét a DVR-hez Wi-Fi-n keresztül. Ha szükséges, használja a jelszót. Megváltoztathatja a DVR menüjében (Wi-Fi jelszó).
5. A Navitel DVR Center segítségével:
  - frissítse a DVR firmware-jét;
  - videókat és fényképeket menthet, megnézhet, törölhet és küldhet, valamint valós időben nézheti meg a DVR videóit a mobil eszköz képernyőjén.
  - vezérelheti a DVR funkcióit a Beállítások menüben: állítsa be a parkolási módot, az ütésérzékelőt, a videó módot és formázza az SD-kártyát.

HU



Google Play



App Store



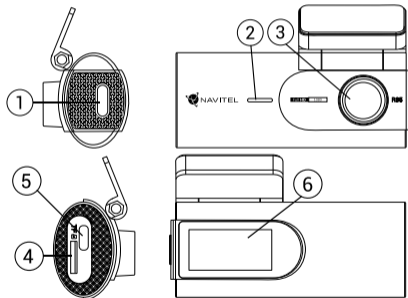
AppGallery

## Įvadas

Gerbiamas, Kliente!

Dėkojame, kad įsigijote NAVITEL® įrenginį.

NAVITEL R35 yra daugiafunkcis didelės raiškos DVR įrenginys su daugybe funkcijų ir savybių, aprašytų šioje naudotojo instrukcijoje. Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukciją ir ją išsaugokite, jei reikėtų peržiūrėti ateityje.



## Įrenginio išdėstymas

- |                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| 1. Įjungimo mygtukas | 4. Atminties kortelės lizdas |
| 2. Garsiakalbis      | 5. USB-C lizdas              |
| 3. Objektyv          | 6. Informacinis ekranas      |

## Pakuotės turinys

- DVR NAVITEL R35
- Automobilis įkroviklis 12/24 V
- Kartyaolvaso
- Mikropluošto šluostė
- Elektrostatinė plėvelė
- Vartotojo vadovas
- Garantinė kortelė
- Dovanų kuponasw

## Specifikacijos

Modelis	NAVITEL R35
Procesorius	GPCV1167
Kameros jutiklis	GC2053
Įrašymo formatas	MOV
Vaizdo raiška	1920 × 1080 (Full HD)
Rodymo kampas	135°
Objektyvo tipas	6 sluoksniai + 1 IR

Ekranas	1.47", IPS
MicroSD kortelės talpa	Maks. 128 GB
Maitinimo jungties tipas	USB-C
Galia	5 V, 2.5 A
Mikrofonas	Yra
Wi-Fi	Yra
Pranešimai balsu	Anglų, čekų, lenkų, rusų*

**Pastaba.** Pakuotę, išvaizdą, specifikacijas, kurios nekeičia bendro įrenginio funkcionalumo, gamintojas gali keisti be išankstinio įspėjimo.

Atsižvelgiant į itin kompaktišką prietaisų skydelio dydį, įrenginyje yra įdiegta mikrobaterija, kuri leidžia teisingai išsaugoti nustatymus, Wi-Fi slaptažodį, laiką ir paskutinį failą išjungus maitinimą. Jei automobilių stovėjimo aikštelėje norite naudoti apsaugos režimą ir filmuoti vaizdo įrašą išjungę degimą automobilyje, rekomenduojame naudoti NAVITEL SMART BOX MAX maitinimo valdiklį.

\* **Pastaba.** Gamintojas gali pakeisti balso pranešimų kalbų sąrašą būsimuose programinės įrangos atnaujinimuose..

## Montavimas

- Įdėkite microSD kortelę į DVR. Naudokite didelės spartos SD kortelę (U3 ar aukštesnės klasės); 8-128 GB galingumo.



- Kad išvengtumėte DVR ir (arba) SD kortelės veikimo sutrikimų, DVR veikimo metu neįdėkite ir neišimkite SD kortelės.
- Prieš naudodami „microSD“ kortelę, formatuokite ją DVR (skaitmeninio vaizdo įrašytuvo) viduje, siekiant išvengti duomenų klaidų. Norėdami suformatuoti SD kortelę, Navitel DVR Center **mobilojoje programoje** eikite į Nustatymai – SD kortelės formatavimas.

- Prikljuokite elektrostatinę plėvelę ant priekinio stiklo ir ant jo pritvirtinkite DVR laikiklius.
- Prijunkite automobilinį įkroviklį prie cigarečių degiklio lizdo.
- Prijunkite automobilinį įkroviklį prie DVR maitinimo jungties (USB-C).
- Sureguliuokite fotoaparato padėtį.
- Įjunkite maitinimą, įsitikinkite, kad DVR tinkamai sumontuotas. Jei DVR įdiegtas teisingai, ekranas užsidegs.

## Atsargumo priemonės


- Naudokite originalų įkroviklio adapterį. Priešingu atveju, galite sugadinti įrenginio bateriją. Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus.
- Leidžiama darbinė temperatūra: nuo 0 iki +35 °C. Laikymo temperatūra: nuo +5 iki +45 °C. Santykinė drėgmė: nuo 5% iki 90% be kondensato (25 °C).
- Laikykite prietaisą toliau nuo ugnies šaltinių, siekiant išvengti gaisro ar sprogdimo.
- Saugokite prietaisą nuo fizinio poveikio.
- Saugokite prietaisą nuo sąlyčio su elektromagnetinės radiacijos šaltiniais.
- Stebėkite, kad objektyvas būtų švarus. Nenaudokite chemikalų ar valiklių prietaisui valyti; išjunkite prietaisą prieš jį valydami.
- Griežtai laikykitės regiono, kuriame įrenginys yra naudojamas, įstatymų ir tėsės aktų. Šis įrenginys negali būti naudojamas neteisėtai tikslais.
- Neardykite ir netaisykite prietaiso patys. Gedimo atveju susisiekite su klientų aptarnavimo centru.

NAVITEL s.r.o. pareiškia, kad NAVITEL R35 yra suderinamas su Direktyva RED 2014/53/EU.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateikiamas šiuo interneto adresu:

[www.navitel.cz/lt/declaration\\_of\\_conformity/R35](http://www.navitel.cz/lt/declaration_of_conformity/R35)

## Mygtukai

Mygtukas	Funkcijos
	<p>Vaizdo įrašymo režimu paspauskite mygtuką kelias sekundes ir tada atleiskite, kad išjungtumėte įrenginį (esamas įrašas bus išsaugotas automatiškai).</p> <p>Vaizdo įrašymo režimu paspauskite mygtuką, kad apsaugotumėte esamą vaizdo failą. Apsaugotų failų negalima ištrinti ar perrašyti. Baigęs įrašyti apsaugotą failą, įrenginys pradės įrašyti neapsaugotą failą.</p> <p>Paspauskite ir palaikykite mygtuką maždaug 7-15 sekundžių, kad sustabdytumėte įrašymą ir atkurtumėte gamyklinius nustatymus (dabartinis įrašas bus išsaugotas automatiškai).</p>

## Įrenginio funkcijos

SD kortelės formatavimas	Norėdami suformatuoti SD kortelę, prijunkite DVR prie savo išmaniojo telefono per Wi-Fi. Atidarykite Navitel DVR Center <b>mobiliają programą</b> ir eikite į Nustatymai – SD kortelės formatavimas. Patvirtinkite veiksmą.
Vaizdo įrašas	Prijungus išorinį maitinimą, DVR įsijungs ir automatiškai pradės filmuoti. Atjungus išorinį maitinimą, DVR išsaugos įrašą ir išsijungs.
Ciklinis įrašymas	Ši funkcija leidžia įrašyti vaizdo įrašą kaip failų rinkinį. Įrašymo trukmę galite nustatyti <b>mobiliojoje programėlėje</b> . Jei atminties kortelėje pritrūks vietos, neapsaugoti failai bus perrašyti ta tvarka, kuria jie buvo sukurti.
Garso įrašymas	Vaizdo įrašymas su arba be garso.
G-jutiklis	Transporto priemonei į kažką atsitrenkus, DVR automatiškai užrašins dabartinį vaizdo įrašą. Apsaugotų failų negalima ištrinti ar perrašyti.
Parkavimo*	Parkavimo režimu vartotojas turi prieigą prie šių režimų: smūgio kontrolės ir nepertraukiamo laiko intervalo įrašymo. Parkavimo režimas — smūgio valdymas pagrįstas G jutiklio veikimu: jam suveikus įrašomas avarinis failas. Parkavimo režimas — nepertraukiamas laiko intervalo įrašymas. Nepertraukiamai įrašo vaizdo įrašą vartotojo nustatytu kadru dažniu.



\* **Pastaba:** Režimas galimas tik tada, kai DVR yra prijungtas prie nuolatinio maitinimo šaltinio per įrenginį, kuris apsaugo nuo per didelio akumuliatoriaus išsikrovimo — NAVITEL SMART BOX MAX.

## Navitel DVR Center programėlės diegimas

1. Atsisiųskite ir įdiekite Navitel DVR Center į savo mobilųjį telefoną ar planšetinį kompiuterį, laikykitės savo mobiliojo prietaiso instrukcijų. Programą galite atsisiųsti nuskaitydami QR kodą DVR meniu (App QR Code) savo mobiliajame telefone.
2. Įjunkite Wi-Fi mobiliojo prietaiso nustatymuose.
3. Paleiskite programą. Sąrašą pasirinkite savo DVR. Informacija apie DVR yra DVR meniu (Wi-Fi Navitel).
4. Prijunkite savo mobilųjį įrenginį prie DVR per Wi-Fi. Jei reikia, naudokite slaptažodį 12345678 arba 1234567890. Jį galite pakeisti DVR meniu (Wi-Fi slaptažodis).
5. Naudodamiesi Navitel DVR centru Jūs galite:
  - atjauninti DVR programaparatus;
  - išsaugoti, peržiūrėti, ištrinti ir siųsti vaizdo įrašus ir nuotraukas, taip pat žiūrėti DVR vaizdo įrašus realiu laiku mobiliojo įrenginio ekrane;
  - valdyti DVR funkcijas Nustatymų meniu: sukonfigūruoti parkavimo režimą, smūgio jutiklį, vaizdo režimą ir suformatuoti savo SD kortelę.



Google Play



App Store



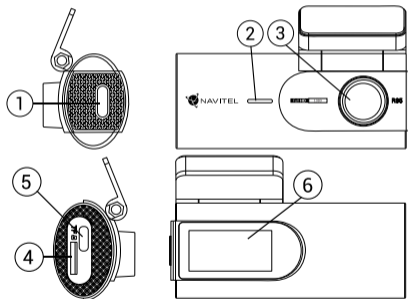
AppGallery

## Ievads

Cienītais klient!

Paldies, ka iegādājāties šo NAVITEL® produktu.

NAVITEL R35 ir daudzfunkcionāls augstas izšķirtspējas digitālais videoierakstītājs (DVI) ar daudzām funkcijām un iespējām, kuras ir aprakstītas šajā lietotāja rokasgrāmatā. Lūdzu, pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākām atsaucēm.



## Ierīces izkārtojums

- |                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| 1. Poga Iesl./Izsl. | 4. Atmiņas kartes slots  |
| 2. Mikrofonis       | 5. USB-C ports           |
| 3. Objektīvs        | 6. Informācijas displejs |

## Komplektācija

- DVR NAVITEL R35
- Elektrostātiskā plēve
- Automobilis iekroviklis 12/24V
- Vartotojo vadovas
- Karšu lasītājs
- Garantīnē kortelē
- Mikrošķiedras drāna
- Dovanu kuponas



## Specifikācijas

Modelis	NAVITEL R35
Procesors	GPCV1167
Kameras sensors	GC2053
Video formāts	MOV
Video izšķirtspēja	1920 × 1080 (Full HD)
Apskates leņķis	135°
Objektīva tips	6 slāņi + 1 IR

Displejs	1.47", IPS
SD kartes ietilpība	Līdz 128 GB
Strāvas savienotāja tips	USB-C
Barošana	5 V, 2.5 A
Mikrofons	Jā
Wi-Fi	Jā
Balss paziņojumus	Angļu, čehu, poļu, krievu*

**Piezīme.** Iepakojumu, izskatu, specifikācijas, kas nemaina ierīces kopējo funkcionalitāti, ražotājs var mainīt bez iepriekšēja brīdinājuma. Ņemot vērā kameras superkompakto izmēru, ierīcē ir uzstādīts mikroakumulators, kas ļauj pareizi saglabāt iestatījumus, Wi-Fi paroli, laiku un pēdējo failu, kad barošana ir izslēgta. Ja vēlaties izmantot drošības režīmu autostāvvietā un uzņemt video pēc aizdedzes izslēgšanas automašīnā, iesakām izmantot NAVITEL SMART BOX MAX jaudas kontrolieri.

\* **Piezīme.** Ražotājs turpmākajos programmaparatūras atjauninājumos var mainīt balss paziņojumu valodu sarakstu.

## Uzstādīšana

1. Ielieciet microSD karti DVI. izmantojiet ātru SD karti (U3 vai augstāka klase) ar 8-128 GB ietilpību.



- Lai izvairītos no DVR un/vai SD-kartes darbības traucējumiem, DVR darbības laikā neievietojiet un neizņemiet SD-karti.
- Pirms microSD kartes lietošanas formatēt to DVR ierīcē, lai novērstu datu kļūdas. Lai formatētu SD karti **mobīlajā lietojumprogrammā** Navitel DVR Center, dodieties uz Iestatījumi — Formatēt SD karti.

2. Uzlimējiet elektrostatisko plēvi uz vēstikla un piestipriniet DVR virs tā ar stiprinājumu.
3. Pievienojiet automašīnas lādētāju cigarešu aizdedzinātāja ligzdai.
4. Pievienojiet automašīnas lādētāju DVR strāvas savienotājam (USB-C).
5. Pielāgojiet kameras pozīciju.
6. Ieslēdziet strāvu, pārlicinieties, vai DVR ir pareizi uzstādīts. Ja DVR ir uzstādīts pareizi, displejs iedegas.

## Piesardzības pasākumi


- Izmantojiet tikai oriģinālo lādētāja adapteri. Cita adaptera izmantošana var negatīvi ietekmēt ierīces bateriju. Izmantojiet tikai tos piederumus, ko apstiprinājis ražotājs.
- Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra darbošanās laikā no 0 līdz +35 °C. Glabāšanas temperatūra no +5 līdz +45 °C. Relatīvais mitrums: no 5% līdz 90% bez kondensācijas (25 °C).
- Turiet ierīci attālu no uguns avotiem, lai izvairītos no sprādziena vai ugunsgrēka.
- Nepakļaujiet ierīci fiziskam triecienam.
- Nepievienojiet ierīci elektromagnētiskas radiācijas avotiem.
- Pieraugiet, lai lēca būtu tīra. Produkta tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskas vielas vai tīrīšanas līdzekļus, pirms tīrīšanas vienmēr to izslēdziet.
- Rūpīgi ievērojiet ierīces lietošanas reģionā spēkā esošos likumus un normatīvos aktus. Šo ierīci nedrīkst izmantot pretlikumīgos nolūkos.
- Nelabojiet un neizjauciet ierīci paši. Ja notikusi kļūme, sazinieties ar apkalpošanas centra darbiniekiem.

NAVITEL s.r.o. ar šo paziņo, ka NAVITEL R35 ir saderīgs ar Direktīvu RED 2014/53/EU.

Atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šādā interneta adresē:

[www.navitel.cz/lv/declaration\\_of\\_conformity/R35](http://www.navitel.cz/lv/declaration_of_conformity/R35)

## Pogas

Poga	Funkcijas
	<p>Video ierakstīšanas režīmā nospiediet pogu uz dažām sekundēm un pēc tam atļaidiet to, lai izslēgtu ierīci (pašreizējais ieraksts tiks saglabāts automātiski).</p> <p>Video ierakstīšanas režīmā nospiediet pogu, lai aizsargātu pašreizējo video failu. Aizsargātos failus nevar dzēst vai pārrakstīt. Pēc aizsargātā faila ierakstīšanas ierīce sāks ierakstīt neaizsargāto failu.</p> <p>Nospiediet un turiet pogu apmēram 7-15 sekundes, lai apturētu ierakstīšanu un atiestatītu rūpnīcas iestatījumus (pašreizējais ieraksts tiks saglabāts automātiski).</p>

## Ierīces funkcijas

Formatēt SD karti	Lai formatētu SD karti, savienojiet DVR ar viedtālruni, izmantojot Wi-Fi. Atveriet <b>mobilo aplikāciju</b> Navitel DVR Center un dodieties uz Iestatījumi — Formatēt SD karti. Apstipriniet darbību.
Video ierakstīšana	Kad ir pievienots ārējais barošanas avots, DVR ieslēgsies un automātiski sāks ierakstīt video. Kad ārējā barošana ir atvienota, DVR saglabās ierakstu un izslēgsies.
Nepārtraukta ierakstīšana	Šī funkcija ļauj saglabāt video kā failu kopu. Ieraksta ilgumu var iestatīt <b>mobilaajā aplikācijā</b> . Ja atmiņas kartē pietrūks vietas, neaizsargātie faili tiks pārrakstīti tādā secībā, kādā tie tika izveidoti.
Audio ierakstīšana	Ierakstiet video ar vai bez skaņas.
G sensors	Transportlīdzeklim ar kaut ko saduroties, DVI automātiski slēgs konkrēto video. Aizsargātās datnes nevar izdzēst vai pārrakstīt.
Uzraudzība*	Parošanās režīmā lietotājam ir pieejami šādi režīmi: trieciena kontrole un nepārtraukta laika intervāla ierakstīšana. Parošanās režīms — trieciena kontrole ir balstīta uz G-sensora darbību: kad tas tiek iedarbināts, tiek ierakstīts avārijas fails. Parošanās režīms — nepārtraukta laika intervāla ierakstīšana. Nepārtraukti ieraksta video ar lietotāja noteiktu kadru ātrumu.



\* **Piezīme:** Režīms ir pieejams tikai tad, ja DVR ir pievienots pastāvīgam barošanas avotam, izmantojot ierīci, kas novērš pārmērīgu akumulatora izlādi - NAVITEL SMART BOX MAX.

## Navitel DVR Center lietotnes uzstādīšana

1. Lejupielādējiet un instalējiet Navitel DVR Center savā mobilajā tālrunī vai planšetdatorā, izpildiet mobilās ierīces instrukcijas. Lietojumprogrammu varat lejupielādēt, skenējot QR kodu, izmantojot savu mobilo tālruni, DVR izvēlnē (Lietotnes QR kods).
2. Mobilās ierīces iestatījumos ieslēdziet Wi-Fi.
3. Palaidiet lietotni. Sarakstā izvēlieties savu DVR. Informācija par DVR ir atrodama DVR izvēlnē (Wi-Fi Navitel).
4. Pievienojiet mobilo ierīci DVR, izmantojot Wi-Fi. Ja nepieciešams, izmantojiet paroli 12345678 vai 1234567890. To var mainīt DVR izvēlnē (Wi-Fi parole).
5. Izmantojot Navitel DVR centru, jūs varat:
  - atnaujinti DVR programiņ-aparatiņē ierīci;
  - saglabāties, skatiet, dzēsiet un nosūtiet videoklipus un fotoattēlus, kā arī skatieties DVR video reāllaikā mobilās ierīces ekrānā.
  - kontrolējiet DVR funkcijas izvēlnē iestatījumi: konfigurējiet stāvēšanas režīmu, trieciena sensoru, video režīmu un formatējiet SD karti.



Google Play



App Store



AppGallery

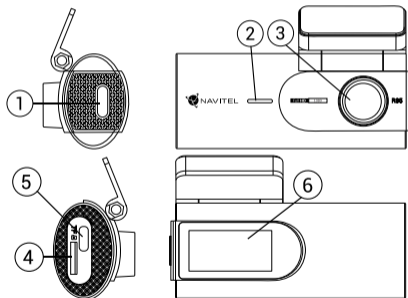
## Wstęp

Drogi kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu firmy NAVITEL®.

NAVITEL R35 to wielofunkcyjny rejestrator o wysokiej rozdzielczości. Wszystkie funkcje i cechy urządzenia opisane są w poniższej instrukcji obsługi.

Prosimy zapoznać się z instrukcją i zachować ją na przyszłość.



## Wygląd Zewnętrzny

- |                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1. Przycisk Włączania | 4. Slot na karty pamięci    |
| 2. Mikrofon           | 5. Port USB-C               |
| 3. Obiektyw           | 6. Wyświetlacz informacyjny |

## Zawartość opakowania

- Wideorejestrator NAVITEL R35
- Ładowarka samochodowa 12/24 V
- Czytnik kart
- Ściereczka z mikrofibry
- Folia elektrostatyczna
- Instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna
- Prezent w postaci Vouchera

## Parametry techniczne

Model	NAVITEL R35
Procesor	GPCV1167
Sensor optyczny	GC2053
Format nagrywania	MOV
Rozdzielczość wideo	1920 × 1080 (Full HD)
Kąt widzenia	135°
Rodzaj soczewki	6 warstw + 1 IR

Wyświetlacz	1.47", IPS
Pojemność karty microSD	Max. 128 GB
Typ złącza zasilania	USB-C
Zasilanie	5 V, 2.5 A
Mikrofon	Tak
Wi-Fi	Tak
Powiadomienia głosowe	Angielski, czeski, polski, rosyjski*

**Uwaga:** opakowanie, wygląd, specyfikacje, które nie zmieniają ogólnej funkcjonalności urządzenia, mogą zostać zmienione przez producenta bez wcześniejszego powiadomienia.

Z uwagi na bardzo mały rozmiar wideorejestratora, urządzenie posiada zainstalowaną mikro baterię, która pozwala na prawidłowe zapisanie ustawień, hasła Wi-Fi, czasu i ostatniego pliku po wyłączeniu zasilania. Jeśli chcesz skorzystać z trybu bezpieczeństwa na parkingu i nagrywać wideo po wyłączeniu zapłonu w samochodzie, polecamy zastosować sterownik mocy NAVITEL SMART BOX MAX.

\* **Uwaga.** Lista języków zapowiedzi głosowych może zostać zmieniona przez producenta w przyszłych aktualizacjach oprogramowania.

## Instalacja

1. Włóż do urządzenia kartę microSD. Użyj karty w standardzie Class10 lub wyższym, o pojemności od 8 do 128 GB.



- Aby uniknąć awarii urządzenia i/lub karty SD, nie wkładaj i nie usuwaj karty SD podczas pracy urządzenia.
- Przed użyciem karty microSD sformatuj ją wewnątrz urządzenia, aby uniknąć błędów danych. Aby sformatować kartę SD w **aplikacji mobilnej** Navitel DVR Center, przejdź do Ustawienia — Formatuj kartę SD.

2. Przyklej folię elektrostatyczną do przedniej szyby i zamocuj na niej rejestrator za pomocą uchwytu.
3. Podłącz ładowarkę samochodową do gniazda zapalniczki samochodowej.
4. Podłącz ładowarkę samochodową do złącza zasilania rejestratora (USB-C).
5. Dostosuj położenie kamery.
6. Włącz zasilanie, upewnij się, że rejestrator jest prawidłowo zainstalowany. Jeśli rejestrator jest prawidłowo zainstalowany, wyświetlacz zaświeci się.

## Środki ostrożności


- Korzystaj wyłącznie z oryginalnej ładowarki. Używanie innego adaptera może negatywnie wpłynąć na działanie baterii. Używaj wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia w trybie pracy urządzenia: od 0 do +35 °C. Temperatura przechowywania: od +5 do +45 °C. Względna wilgotność: od 5% do 90% bez kondensacji (25 °C).
- Umieść urządzenie z dala od ognia, aby uniknąć wybuchu lub pożaru.
- Nie narażaj urządzenia na uderzenia fizyczne.
- Unikaj kontaktu urządzenia ze źródłami promieniowania elektromagnetycznego.
- Utrzymuj obiektyw w czystości. Nie używaj chemikaliów ani detergentów do czyszczenia produktu; zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem.
- Należy ściśle przestrzegać prawa oraz aktów regulacyjnych w regionie, w którym urządzenie jest używane. Urządzenie nie może być wykorzystywane do celów niezgodnych z prawem.
- Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. W przypadku awarii sprzętu skontaktuj się ze wsparciem technicznym.

NAVITEL s.r.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie NAVITEL R35 jest zgodne z Europejską dyrektywą RED 2014/53/EU.

Pełny tekst Deklaracji Zgodności jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[www.navitel.cz/pl/declaration\\_of\\_conformity/R35](http://www.navitel.cz/pl/declaration_of_conformity/R35)

## Przyciski

Przycisk	Funkcje
	<p>W trybie nagrywania wideo naciśnij przycisk na kilka sekund, a następnie zwolnij go, aby wyłączyć urządzenie (bieżące nagranie zostanie zapisane automatycznie).</p> <p>W trybie nagrywania wideo naciśnij przycisk, aby chronić bieżący plik wideo. Chronionych plików nie można usunąć lub nadpisać. Po zakończeniu nagrywania chronionego pliku urządzenie rozpocznie nagrywanie niezabezpieczonego pliku.</p> <p>Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez około 7-15 sekund, aby zatrzymać nagrywanie i przywrócić ustawienia fabryczne (bieżące nagranie zostanie zapisane automatycznie).</p>

## Funkcje urządzenia

Formatuj kartę SD	Aby sformatować kartę SD, połącz rejestrator do smartfona przez Wi-Fi. Otwórz <b>aplikację mobilną</b> Navitel DVR Center i przejdź do Ustawienia — Formatuj kartę SD. Potwierdź działanie.
Kamera	Po podłączeniu zewnętrznego zasilania rejestrator włączy się i automatycznie rozpocznie nagrywanie wideo. Po odłączeniu zewnętrznego zasilania rejestrator zapisze nagranie i wyłączy się.
Nagrywanie w pętli	Ta funkcja umożliwia zapisanie wideo jako zestawu plików. Możesz ustawić czas trwania nagrania w <b>aplikacji mobilnej</b> . Jeśli na karcie pamięci zabraknie miejsca, niezabezpieczone pliki zostaną nadpisane w kolejności, w jakiej zostały utworzone.
Dźwięk wideo	Nagrywanie wideo z dźwiękiem lub bez.
G-sensor	Jeżeli pojazd zostanie uderzony, rejestrator automatycznie zablokuje bieżący film. Chronionych plików nie można usunąć ani nadpisać.
Tryb parkingowy*	W trybie parkingowym użytkownik ma dostęp do następujących trybów pracy: kontroli uderzenia oraz ciągłego zapisu poklatkowego. Tryb parkingowy — kontrola uderzenia opiera się na działaniu G-sensora. Po jego uruchomieniu zapisywany jest plik awaryjny. Tryb parkingowy — ciągłe nagrywanie poklatkowe. Wideo nagrywane jest w sposób ciągły ze zdefiniowaną przez użytkownika liczbą klatek na sekundę.



\* **Uwaga:** Tryb parkingowy dostępny jest tylko w przypadku podłączenia rejestratora do stałego źródła zasilania poprzez urządzenie zapobiegające nadmieremu rozładowaniu baterii - NAVITEL SMART BOX MAX.



## Instalacja aplikacji Navitel DVR Center

1. Pobierz i zainstaluj aplikację Navitel DVR Center na swój smartfon lub tablet i postępuj zgodnie ze wskazówkami. Możesz również pobrać aplikację skanując telefonem kod QR w Menu wideorejestratora (Aplikacja Kod QR).
2. Włącz Wi-Fi w ustawieniach urządzenia mobilnego.
3. Włącz aplikację. Wybierz swój wideorejestrator z listy. Informacje o wideorejestratorze znajdują się w Menu urządzenia.
4. Połącz swój smartfon z wideorejestratorem za pomocą Wi-Fi. Użyj hasła 12345678 lub 1234567890, aby połączyć się z wideorejestratorem. Możesz je zmienić w Menu wideorejestratora (hasło Wi-Fi).
5. Używając aplikacji Navitel DVR Center możesz:
  - zaktualizować oprogramowanie wideorejestratora;
  - zapisywać, oglądać, usuwać i przysyłać materiały wideo i zdjęcia jak również oglądać je w czasie rzeczywistym, na ekranie swojego telefonu lub tabletu;
  - zmieniać funkcje urządzenia: dostosowywać tryb parkingowy, czujnik przeciążeń, tryb nagrywania oraz sformatować kartę pamięci.



Google Play



App Store



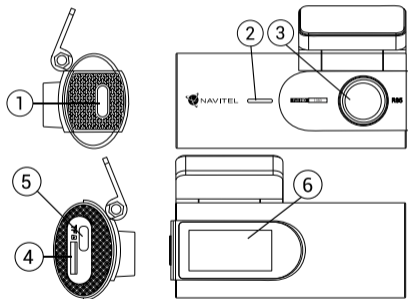
AppGallery

## Introducere

Dragă client!

Îți mulțumim pentru achiziționarea acestui produs NAVITEL®.

NAVITEL R35 este un DVR multifuncțional, high-definition, cu multe funcții și funcționalități descrise în acest manual de utilizator. Te rugăm să citești manualul cu atenție înainte să folosești dispozitivul și păstrează-l pentru referințe viitoare.



## Prezentare dispozitiv

- |                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| 1. Buton Pornire  | 4. Slot pentru card de memorie |
| 2. Difuzor        | 5. Port USB-C                  |
| 3. Camera internă | 6. Ecran de informații         |

## Conținutul ambalajului

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| • DVR NAVITEL R35         | • Film electrostatic     |
| • Încărcător auto 12/24 V | • Manual de utilizare    |
| • Cititor de carduri      | • Certificat de garanție |
| • Husă microfibră         | • Voucher pentru cadou   |

## Specificații

Model	NAVITEL R35
Procesor	GPCV1167
Senzor cameră	GC2053
Format înregistrare	MOV
Rezoluție video	1920×1080 (Full HD)
Unghi de vedere	135°
Tip lentilă	6 straturi + 1 IR

Ecran	1.47", IPS
Capacitate card microSD	Max. 128 GB
Tip conector de alimentare	USB-C
Alimentare	5 V, 2.5 A
Microfon	Da
Wi-Fi	Da
Notificări prin voce	Engleză, cehă, poloneză, rusă*

**Notă:** pachetul, aspectul, specificațiile care nu modifică funcționalitatea generală a dispozitivului pot fi modificate de către producător fără notificare prealabilă.

Având în vedere dimensiunea super compactă a camerei de bord, dispozitivul are instalată o microbaterie, care vă permite să salvați corect setările, parola Wi-Fi, ora și ultimul fișier când este oprit alimentarea. Dacă doriți să utilizați modul de securitate într-o parcare și să înregistrați video după ce ați oprit contactul în mașină, vă recomandăm să utilizați controlerul de putere NAVITEL SMART BOX MAX.

\* **Notă.** Lista limbilor de anunț vocal poate fi modificată de producător în viitoarele actualizări de firmware.

## Instalarea

1. Puneți cardul microSD în DVR. Utilizați o cartelă SD de mare viteză (clasa U3 sau mai mare); Capacitatea ar trebui să fie de 8-128 GB.



- Pentru a evita defecțiunile DVR-ului și/sau ale cardului SD, nu introduceți și nu scoateți cardul SD în timpul funcționării DVR-ului.
- Înainte de a utiliza un card microSD, vă rugăm să îl formatați în DVR pentru a evita erori ale datelor. Pentru a formata cardul SD în **aplicația mobilă** Navitel DVR Center, navigați la Setări — Formatați cardul SD.

2. Lipiți filmul electrostatic pe parbriz și fixați DVR-ul peste el cu suportul.
3. Conectați încărcătorul mașinii la priza pentru brichetă.
4. Conectați încărcătorul de mașină la conectorul de alimentare al DVR (USB-C).
5. Reglați poziția camerei.
6. Porniți alimentarea, asigurați-vă că DVR-ul este instalat corect. Dacă DVR-ul este instalat corect, afișajul se va aprinde.

## Atenție


- Utilizați numai adaptorul original pentru încărcător. Folosirea unui alt adaptor poate afecta negativ bateria dispozitivului. Folosește doar accesoriile aprobate de fabrică.
- Temperaturile ambientale în modul de operare trebuie să fie între 0 și +35 de grade Celsius. Pentru spațiul de depozitare între +5 și +45 de grade Celsius. Umiditate relativă: între 5% și 90%, fără condensare (25 °C).
- Ține dispozitivul departe de foc pentru a evita incidentele.
- Nu expune dispozitivul la impacturi fizice.
- Evită expunerea dispozitivului la surse de radiații electromagnetice.
- Mențineți obiectivul curat. Nu folosi chimicale sau detergent pentru curățare. Oprește-l mereu înainte de curățare.
- Respectați cu strictețe legile și actele normative din regiunea în care este utilizat aparatul. Acest dispozitiv nu poate fi utilizat în scopuri ilegale.
- Nu dezambla sau repara dispozitivul pe cont propriu, ci contactează un service specializat.

NAVITEL s.r.o. declară prin prezenta că NAVITEL R35 este compatibil cu Directiva RED 2014/53/EU.

Textul integral al Declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet:

[www.navitel.cz/ro/declaration\\_of\\_conformity/R35](http://www.navitel.cz/ro/declaration_of_conformity/R35)

## Butoane

Buton	Funcții
	<p>În modul Înregistrare video, apăsați butonul timp de câteva secunde și apoi eliberați-l pentru a opri dispozitivul (înregistrarea curentă va fi salvată automat).</p> <p>În modul Înregistrare video, apăsați butonul pentru a proteja fișierul video curent. Fișierele protejate nu pot fi șterse sau suprascrise. După ce a terminat înregistrarea fișierului protejat, dispozitivul va începe să înregistreze fișierul neprotejat. Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de aproximativ 7-15 secunde pentru a opri înregistrarea și a reveni la setările din fabrică (înregistrarea curentă va fi salvată automat).</p>

## Funcții dispozitiv

Formatare Card SD	Pentru a formata cardul SD, conectați DVR-ul la smartphone prin Wi-Fi. Deschideți <b>aplicația mobilă</b> Navitel DVR Center și navigați la Setări — Formatați cardul SD. Confirmați acțiunea.
Înregistrare video	Când alimentarea externă este conectată, DVR-ul se va porni și va începe înregistrarea video automat. Când alimentarea externă este deconectată, DVR-ul va salva înregistrarea și se va opri.
Înregistrare în loop	Această caracteristică vă permite să salvați un videoclip ca un set de fișiere. Puteți seta durata înregistrării în <b>aplicația mobilă</b> . Dacă cardul de memorie rămâne fără spațiu, fișierele neprotejate vor fi suprascrise în ordinea în care au fost create.
Înregistrează audio	Înregistrați video cu sau fără sunet.
G-senzor	Dacă automobilul este lovit, DVR-ul va bloca automat video-ul curent. Un simbol cu cheie va apărea în partea superioară a ecranului. Fișierele protejate nu pot fi șterse sau suprascrise.
Monitor parcare*	În modul parcare, utilizatorul are acces la următoarele moduri: controlul impactului și înregistrarea continuă în time-lapse. Modul parcare — controlul impactului se bazează pe funcționarea senzorului G: atunci când acesta este declanșat, se scrie un fișier de urgență. Modul parcare — înregistrare continuă în interval de timp. Înregistrează video continuu la o rată de cadre definită de utilizator.



\* **Notă:** Modul este disponibil numai atunci când DVR-ul este conectat la o sursă de alimentare permanentă printr-un dispozitiv care previne descărcarea excesivă a bateriei - NAVITEL SMART BOX MAX.

## Instalarea aplicației Navitel DVR Center

1. Descărcați și instalați Navitel DVR Center pe celular sau tabletă, urmați instrucțiunile de pe telefonul mobil. Puteți descărca aplicația scanând codul QR în Meniul DVR (Cod App QR) cu telefonul dvs. mobil.
2. Activați Wi-Fi în setările dispozitivului dvs. mobil.
3. Executați aplicația. Alegeți DVR din listă. Informațiile DVR se află în meniul DVR (Wi-Fi Navitel).
4. Conectați-vă dispozitivul mobil la DVR prin Wi-Fi. În caz de necesitate, utilizați parola 12345678 sau 1234567890. O puteți modifica în meniul DVR (parolăWi-Fi).
5. Utilizând Navitel DVR Center puteți:
  - actualizați firmware-ul DVR;
  - salva, vizualiza, ștergeți trimite videoclipuri și fotografii, precum și viziona videoclipuri în timp real pe ecranul telefonului mobil.
  - Controlul funcțiilor DVR în meniul cu setări: configurarea modului de parcare, senzorul de impact, modul video și formatare a cardului SD.



Google Play



App Store



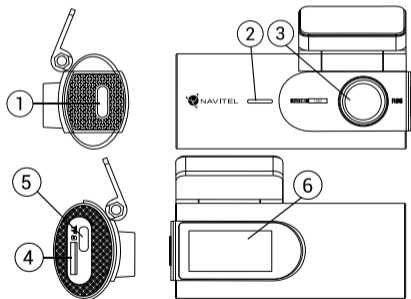
AppGallery

## Введение

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукта компании NAVITEL®.

NAVITEL R35 – видеорегистратор с высоким качеством видеосъемки, а также множеством дополнительных функций, описанных в данном Руководстве пользователя. Внимательно прочитайте руководство перед использованием устройства и сохраните его для будущего использования.



## Внешний вид

- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Кнопка Вкл./Выкл. | 4. Слот для карты памяти |
| 2. Динамик           | 5. Разъем USB-C          |
| 3. Камера            | 6. Дисплей               |

## Комплектация

- Видеорегистратор NAVITEL R35
- Автомобильное зарядное устройство 12/24 В
- Картридер
- Салфетка из микрофибры
- Электростатическая пленка
- Руководство пользователя
- Гарантийный талон
- Подарочный ваучер

## Спецификация

Модель	NAVITEL R35
Процессор	GPCV1167
Сенсор камеры	GC2053
Формат видео	MOV
Разрешение видео	1920 × 1080 (Full HD)
Угол обзора	135°
Объектив	6-слойная линза + 1 инфракрасный слой

Дисплей	1.47", IPS
Объем microSD-карты	До 128 Гб
Тип разъема питания	USB-C
Питание	5 В, 2.5 А
Микрофон	Есть
Wi-Fi	Есть
Голосовые оповещения	Английский, чешский, польский, русский*

**Примечание.** Комплектация, внешний вид, технические характеристики, не изменяющие общей функциональности устройства, могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

В миниатюрный видеорегистратор установлена микробатарейка, позволяющая корректно сохранять настройки, пароль Wi-Fi, время и последний файл при отключении внешнего питания. Если вы хотите использовать режим охраны на парковке и записывать видео после выключения зажигания в автомобиле, рекомендуем использовать контроллер питания NAVITEL SMART BOX MAX.

\* **Примечание.** Перечень языков голосовых оповещений может быть изменен производителем в последующих обновлениях прошивки.



## Установка

1. Вставьте microSD-карту в соответствующий слот видеорегистратора. Используйте высокоскоростную (ClassU3 и выше) карту емкостью 8-128 Гб.




- Во избежание повреждения устройства и/или карты памяти, не вставляйте и не извлекайте её во время работы видеорегистратора.
- До начала записи требуется обязательно отформатировать карту памяти в видеорегистраторе. Это необходимо, чтобы избежать ошибок чтения и записи данных. Для форматирования SD-карты в мобильном **приложении** Navitel DVR Center перейдите в Настройки — Форматировать SD-карту.

2. Наклейте электростатическую пленку на лобовое стекло и установите видеорегистратор поверх нее при помощи крепления.
3. Подключите зарядное устройство к гнезду прикуривателя.
4. Подключите зарядное устройство к разъему питания видеорегистратора (USB-C).
5. Отрегулируйте положение видеорегистратора.
6. Включите питание, убедитесь что видеорегистратор установлен правильно. Если видеорегистратор установлен правильно, загорится дисплей.

## Меры предосторожности

- Используйте только оригинальный адаптер ЗУ. Использование другого адаптера может негативно повлиять на аккумулятор устройства. Используйте только одобренные производителем аксессуары.
- Допустимая температура внешней среды в режиме эксплуатации: от 0 до +35 °С. Температура хранения: от +5 до +45 °С. Относительная влажность: от 5% до 90% без конденсата (25 °С).
- Избегайте контакта с источниками огня во избежание взрыва или пожара.
- Не подвергайте устройство сильному механическому воздействию.
- Избегайте контакта устройства с источниками электромагнитного излучения.
- Следите за тем, чтобы объектив был чистым. Не используйте химические или моющие средства для чистки устройства; всегда выключайте устройство перед чисткой.
- Строго следуйте законам и регулирующим актам региона использования устройства. Это устройство не может использоваться в незаконных целях.
- Не разбирайте устройство самостоятельно. В случае его неисправности обратитесь в сервисный центр.

## Кнопки

Кнопка	Функции
	<p>В режиме Записи видео нажмите кнопку на несколько секунд и отпустите, чтобы выключить устройство (текущая запись будет сохранена автоматически).</p> <p>В режиме Записи видео нажмите кнопку, чтобы защитить текущий видеофайл. Защищенные файлы не могут быть удалены или перезаписаны. После окончания записи защищенного файла устройство начнет запись незащищенного файла. Нажмите и удерживайте кнопку около 7-15 секунд, чтобы остановить запись и сбросить настройки до заводских (текущая запись будет сохранена автоматически).</p>

## Функции устройства

Форматирование карты памяти	Для форматирования подключите устройство по Wi-Fi к вашему смартфону и в мобильном <b>Приложении</b> Navitel DVR Center выберите пункт Форматировать SD-карту и подтвердите выбранное действие.
Запись видео	При подключении внешнего питания устройство включится и начнет запись автоматически. При отключении внешнего питания устройство сохранит запись и выключится.
Циклическая запись	Эта функция позволяет сохранять видеозапись отдельными фрагментами, длительность которых можно настроить в мобильном <b>Приложении</b> . Если на карте закончится место, незаблокированные файлы будут перезаписаны в том порядке, в котором они были созданы.
Запись аудио	Записывайте видео со звуком или без.
Датчик удара	В случае столкновения устройство автоматически защитит текущую запись. Защищенные файлы не могут быть удалены или перезаписаны.
Режим парковки*	В Режиме парковки пользователю доступны функции: контроль удара и постоянная запись таймлапс. Режим парковки — контроль удара. Основан на работе G-сенсора. При его срабатывании записывается аварийный файл. Режим парковки — постоянная запись таймлапс. Производится непрерывная видеозапись с заданной пользователем частотой кадров.



\* **Важно.** Режим доступен только при подключении к видеорегистратору постоянного питания через устройство, исключающее чрезмерный разряд аккумулятора — NAVITEL SMART BOX MAX.

## Установка приложения Navitel DVR Center

1. Скачайте и установите Navitel DVR Center на смартфон или планшет, следуйте инструкциям к вашему мобильному устройству. Вы сможете скачать приложение, просканировав QR-код .
2. Включите Wi-Fi в настройках вашего мобильного устройства.
3. Запустите приложение. Выберите ваш видеорегистратор в списке. Данные видеорегистратора указаны в Меню (Wi-Fi Navitel).
4. Подключите ваше мобильное устройство к видеорегистратору через Wi-Fi соединение. Для подключения к видеорегистратору используйте пароль 12345678 или 1234567890. Его можно изменить в Меню (Пароль Wi-Fi).
5. С помощью Navitel DVR Center вы можете обновлять прошивку видеорегистратора и управлять функциями видеорегистратора в меню Настройки.



Google Play



App Store



AppGallery

## Правила хранения, перевозки, реализации и утилизации

- Хранение и транспортировка устройства должны производиться в сухом помещении. Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с действующим законодательством РФ.
- После окончания срока службы устройство подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством.

## Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности оборудования

В случае обнаружения неисправности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр: 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, e-mail: [service@navitel.ru](mailto:service@navitel.ru)

Полный список сервисных центров доступен на сайте [www.navitel.ru](http://www.navitel.ru)

Тип устройства: Видеорегистратор. Модель товара: NAVITEL R35.

Изготовитель: NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.]

Адрес изготовителя: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic [У Хабровки, 247/11, 140 00 Прага 4, Чешская Республика].  
Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Сделано в Китае компанией NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.] на заводе Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd [Шенжень Роверстар Технолоджи Ко., Лтд].

Импортер в РФ: ООО «Торговый Дом ЦНТ», 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, тел.: +7 495 232 31 37.

Регистрационный номер сертификата соответствия: № ЕАЭС RU С-CZ.HB22.B.00084/22, сроком действия: до 28.02.2027. Выдан согласно требованиям ТР ТС 020/2011 Испытательной лабораторией "Единый центр испытаний и сертификации продукции" 09.03.2022.

Дата производства: указана в серийном номере на корпусе устройства в формате R35ГГГММ00000.

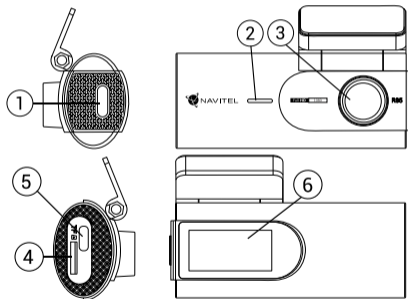
год месяц

## Úvod

Vážený zákazník!

Ďakujeme Vám za zakúpenie tohto produktu spoločnosti NAVITEL®.

NAVITEL R35 je multifunkčný digitálny video rekordér (DVR) s vysokým rozlíšením, s mnohými funkciami a vlastnosťami, popísanými v tomto užívateľskom manuáli. Pred použitím zariadenia si prosím starostlivo prečítajte túto príručku a uchovajte si ju pre neskoršie použitie.



## Vonkajší vzhľad

- |                |                           |
|----------------|---------------------------|
| 1. Vypínač     | 4. Slot na pamäťovú kartu |
| 2. Reproduktor | 5. Port USB-C             |
| 3. Objektív    | 6. Informačný displej     |

## Obsah balenia

- Zariadenie NAVITEL R35
- Nabitka do auta 12/24 V
- Čítačka pamäťových kariet
- Čistiaca handrička z mikrovlnáka
- Elektrostatický film
- Používateľská príručka
- Záručný list
- Darčeková poukážka

## Špecifikácia

Model	NAVITEL R35
Procesor	GPCV1167
Kamera senzor	GC2053
Formát videa	MOV
Rozlíšenie videa	1920×1080 (Full HD)
Uhol záberu	135°
Objektív	6 vrstiev + 1 IR

Displej	1.47", IPS
MicroSD kapacita	Max. 128 GB
Typ napájacieho konektora	USB-C
Napájanie	5 V, 2.5 A
Mikrofón	Áno
Wi-Fi	Áno
Hlasové notifikácie	Anglicky, česky, poľsky, rusky*

**Poznámka:** balenie, vzhľad, špecifikácie, ktoré nemenia celkovú funkčnosť zariadenia, môžu byť zmenené výrobcom bez predchádzajúceho upozornenia.

Vzhľadom na super kompaktnú veľkosť autokamery má zariadenie nainštalovanú mikrobateriu, ktorá vám umožňuje správne uložiť nastavenia, heslo Wi-Fi, čas a posledný súbor po vypnutí napájania. Ak chcete používať bezpečnostný režim na parkovisku a nahrávať video po vypnutí zapalovania v aute, odporúčame použiť ovládač napájania NAVITEL SMART BOX MAX.

\* **Poznámka.** Zoznam jazykov hlasových oznamov môže výrobca zmeniť v budúcich aktualizáciách firmvéru.

# Inštalácia

1. Vložte microSD kartu do zariadenia. použite vysokorychlostnú SD kartu (Trieda U3 a vyššia); kapacita by mala byť v rozmedzí 8-128 GB.



- Nemanipulujte s SD kartou počas používania kamery.
- Aby ste predišli chybám v dátových úlohách, prosím naformátujte kartu microSD priamo v kamere. Pre formátovanie SD karty v **mobilnej aplikácii** Navitel DVR Center prejdite na Nastavenia — Formátovať SD kartu.

2. Nalepte elektrostatickú fóliu na čelné sklo a nainštalujte na ňu prístrojovú vačku pomocou držiaka.
3. Pripojte nabíjačku do zásuvky zapaľovača cigariet.
4. Pripojte nabíjačku k napájacej zásuvke DVR.
5. Upravte polohu DVR.
6. Zapnite napájanie a uistite sa, že je DVR správne nainštalovaný. Ak je DVR nainštalovaný správne, displej sa rozsvieti.

## Bezpečnostné opatrenia


- Používajte originálny adaptér určený k tomuto zariadeniu. Použitie iného adaptéra môže mať negatívny vplyv na batériu zariadenia. Používajte len príslušenstvo schválené výrobcom.
- Prípustná teplota okolitého prostredia v prevádzkovom režime: 0 až +35 °C. Skladovacia teplota: +5 až +45 °C. Relatívna vlhkosť: 5% až 90% bez kondenzácie (25 °C).
- Udržujte zariadenie mimo dosah ohňa, zabránite tak výbuchu či požiaru.
- Nevystavujte prístroj fyzickým nárazom.
- Zabráňte kontaktu zariadenia so zdrojmi elektromagnetického žiarenia.
- Udržujte objektív v čistote. Nepoužívajte na čistenie zariadenia chemikálie ani čistiace prostriedky; vždy pred čistením zariadenie vypnite.
- Dôsledne dodržiujte vnútroštátne právne predpisy. Zariadenie nesmie byť použité na nezákonné účely.
- Nerozoberajte ani sami neopravujte zariadenie. V prípade poruchy zariadenia sa obráťte na servisné stredisko.

NAVITEL s.r.o. týmto prehlasuje, že zariadenie NAVITEL R35 je kompatibilné so smernicou RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Prehlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

[www.navitel.cz/sk/declaration\\_of\\_conformity/R35](http://www.navitel.cz/sk/declaration_of_conformity/R35)

## Tlačidlá

Tlačidlo	Funkcie
	<p>V režime nahrávania videa stlačte tlačidlo na niekoľko sekúnd a potom ho uvoľnite pre vypnutie zariadenia (aktuálny záznam sa automaticky uloží).</p> <p>V režime nahrávania videa stlačením tlačidla uzamknete aktuálny video súbor. Uzamknuté súbory nie je možné zmazať resp. prepísať. Po dokončení nahrávania chráneného súboru zariadenie začne nahrávať nechránený súbor.</p> <p>Stlačením a podržaním tlačidla po dobu asi 7-15 sekúnd zastavíte nahrávanie a obnovíte továrenské nastavenia (aktuálny záznam sa automaticky uloží).</p>

## Funkcie zariadenia

Formátovanie SD karty	Ak chcete naformátovať SD kartu, pripojte DVR k smartfónu cez Wi-Fi. Otvorte <b>mobilnú aplikáciu</b> Navitel DVR Center a prejdite na Nastavenie — Formátovať SD kartu. Potvrďte akciu.
Video záznam	Po pripojení externého napájania sa DVR automaticky zapne a začne nahrávať video. Po odpojení externého napájania DVR uloží záznam a vypne sa.
Záznam do slučky	Táto funkcia umožňuje uložiť video ako sadu súborov. Dĺžku nahrávania si môžete nastaviť v <b>mobilnej aplikácii</b> . Ak na pamäťovej karte dôjde miesto, nechránené/neuzamknuté súbory budú prepísané v poradí, v akom boli vytvorené.
Audio záznam	Nahrávanie videa so zvukom alebo bez zvuku.
G-senzor	Pri náraze vozidla zariadenie automaticky uzamkne a uloží aktuálne video.
Parkovací režim*	V režime parkovania má užívateľ prístup k nasledujúcim režimom: kontrola nárazu a nepretržitý časozberný záznam. Parkovací režim — ovládanie otrasov je založené na činnosti G-senzora. Pri jeho spustení sa zapíše núdzový súbor. Parkovací režim — nepretržitý časozberný záznam. Zaznamenáva video nepretržite s užívateľom definovanou snímkovou frekvenciou.



\* **Poznámka:** Režim je dostupný iba v prípade, že je kamera pripojená k trvalému napájaniu prostredníctvom zariadenia, ktoré zabraňuje nadmernému vybíjaniu batérie - NAVITEL SMART BOX MAX.



## Inštalácia aplikácie Navitel DVR Center

1. Stiahnite si a nainštalujte Navitel DVR Center do svojho mobilného telefónu alebo tabletu, postupujte podľa pokynov mobilného zariadenia. Aplikáciu si môžete stiahnuť naskenovaním QR kódu v Menu kamery (App QR Code) pomocou svojho mobilného telefónu.
2. Zapnite Wi-Fi v nastavení mobilného zariadenia.
3. Spustíte aplikáciu. Vyberte svoju kameru v zozname. Informácie o kamere sú v ponuke (Wi-Fi Navitel).
4. Pripojte svoje mobilné zariadenie ku kamere prostredníctvom Wi-Fi. V prípade potreby použite heslo 123456789 alebo 1234567890. Môžete ho zmeniť v ponuke kamery (heslo Wi-Fi).
5. Pomocou Navitel DVR Center môžete:
  - aktualizácia firmvéru DVR;
  - ukladať, prehliadať, mazať a odosielať videá a fotografie a sledovať video z kamery v reálnom čase na obrazovke mobilného zariadenia;
  - ovládať funkcie kamery v ponuke Nastavenia: konfigurujete parkovací režim, snímač nárazu, režim videa a formátujete SD kartu.



Google Play



App Store



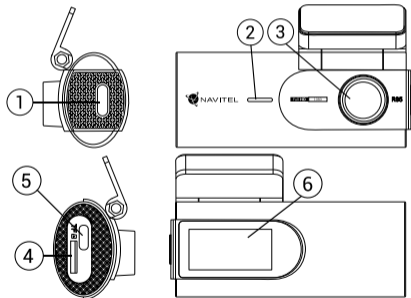
AppGallery

## Вступ

Шановний покупець!

Дякуємо Вам за придбання продукту компанії NAVITEL®.

NAVITEL R35 - багатофункціональний відеореєстратор з високою якістю відео та фотозйомки, а також великою кількістю додаткових функцій, описаних в даному Посібнику користувача. Уважно прочитайте посібник перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого використання.



## Зовнішній вигляд

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Кнопка Увімк. / Вимк. | 4. Слот для карт пам'яті |
| 2. Динамік               | 5. Роз'єм USB-C          |
| 3. Об'єktiv              | 6. Інформаційний дисплей |

## Комплектація

- Відеореєстратор NAVITEL R35
- Автомобільний зарядний пристрій 12/24 В
- Картрідер
- Чистяча серветка з мікрофібри
- Електростатична плівка
- Посібник користувача
- Гарантійний талон
- Подарунковий ваучер

## Специфікація

Модель	NAVITEL R35
Процесор	GPCV1167
Сенсор камери	GC2053
Формат відео	MOV
Роздільна здатність відео	1920×1080 (Full HD)
Кут огляду	135°
Матеріал лінзи	6 шарів + 1 інфрачервоний шар

Дисплей	1.47", IPS
Об'єм microSD-карти	До 128 Гбайт
Тип роз'єму живлення	USB-C
Живлення	5 В, 2.5 А
Мікрофон	Є
Wi-Fi	Є
Голосові повідомлення	Російська/англійська/ українська*

**Примітка.** Упакування, зовнішній вигляд, характеристики, які не змінюють загальну функціональність пристрою, можуть бути змінені виробником без попереднього повідомлення.

Враховуючи суперкомпактні розміри відеореєстратора, в пристрої встановлена мікробатарея, яка дозволяє коректно зберігати налаштування, пароль Wi-Fi, час і останній файл при відключенні живлення. Якщо ви хочете використовувати режим охорони на парковці та записувати відео після вимкнення запалювання в автомобілі, рекомендуємо використовувати контролер живлення NAVITEL SMART BOX MAX.

\* **Примітка.** Перелік мов голосових оповіщень може бути змінено виробником у наступних оновленнях прошивки.

## Встановлення

1. Встановіть microSD-карту у відповідний слот відеореєстратора. Використовуйте високошвидкісну (Class U3 і вище) карту ємністю 8-128 Гбайт.




- Щоб уникнути пошкодження пристрою та/або карти пам'яті, не вставляйте її під час роботи пристрою.
- До початку запису потрібно обов'язково відформатувати карту пам'яті в відеореєстраторі. Це необхідно, щоб уникнути помилок читання і запису даних. Для форматування SD-карти в **мобільному додатку** Навітел DVR Center перейдіть в Налаштування — Форматувати SD-карту.

2. Наклейте електростатичну плівку на лобове скло та встановіть відеореєстратор поверх неї за допомогою кріплення.
3. Підключіть зарядний пристрій до гнізда прикурювача.
4. Підключіть зарядний пристрій до гнізда живлення відеореєстратора.
5. Переконайтеся, що камера розташована правильно.
6. Увімкніть живлення, переконайтеся, що відеореєстратор встановлено правильно. Якщо відеореєстратор встановлено правильно, дисплей засвітиться.

## Запобіжні заходи

- Використовуйте тільки оригінальний адаптер ЗП. Використання іншого адаптера може негативно вплинути на акумулятор пристрою. Використовуйте тільки рекомендовані виробником аксесуари.
- Допустима температура зовнішнього середовища в режимі експлуатації: від 0 до +35 °С. Температура зберігання: від +5 до +45 °С. Відносна вологість: від 5% до 90% без конденсату (25 °С).
- Не піддавайте пристрій сильному механічному впливу.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами електромагнітного випромінювання.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами вогню, щоб уникнути вибуху або пожежі.
- Слідкуйте за чистотою об'єктива. Не використовуйте для чищення виробу хімічні речовини або мийні засоби; завжди вимикайте пристрій перед чищенням.
- Чітко дотримуйтесь законів і регулюючих актів регіону використання пристрою. Цей пристрій не може використовуватися у незаконних цілях.
- Не розбирайте і не ремонтуйте пристрій самостійно. У разі його несправності зверніться до сервісного центру.

## Кнопки

Кнопка	Функції
	<p>У режимі відеозапису натисніть кнопку на кілька секунд, а потім відпустіть її, щоб вимкнути пристрій (поточний запис буде збережено автоматично).</p> <p>У режимі запису відео натисніть кнопку, щоб захистити поточний відеофайл. Захищені файли не можна видалити або перезаписати. Після завершення запису захищеного файлу пристрій почне записувати незахищений файл.</p> <p>Натисніть і утримуйте кнопку приблизно 7-15 секунд, щоб зупинити запис і скинути налаштування до заводських (поточний запис буде збережено автоматично).</p>

## Функції пристрою

Форматування карти пам'яті	Для форматування SD-карти підключіть відеореєстратор до смартфона через Wi-Fi. Відкрийте мобільний <b>додаток</b> Навітел DVR Center і перейдіть до Налаштування — Форматування SD-карти. Підтвердити дію.
Відеозапис	Після підключення зовнішнього джерела живлення відеореєстратор увімкнеться та автоматично почне запис відео. При відключенні зовнішнього джерела живлення відеореєстратор збереже запис і вимкнеться.
Циклічний запис	Ця функція дозволяє зберігати відео як набір файлів. Ви можете встановити тривалість запису в мобільному <b>додатку</b> . Якщо на картці пам'яті не вистачить місця, незахищені файли буде перезаписано в тому порядку, в якому вони були створені.
Запис аудіо	Ця функція дозволяє зробити запис відео зі звуком або без звуку.
Датчик удару	У разі зіткнення, пристрій автоматично захистить поточний запис. Захищені файли не можуть бути видалені або перезаписані.
Режим парковки*	У режимі паркування користувач має доступ до таких режимів: контроль удару та безперервний уповільнений запис. Режим паркування — контроль ударів заснований на роботі G-сенсора. При його запуску записується аварійний файл. Режим паркування — безперервний уповільнений запис. Безперервно записує відео з частотою кадрів, визначеною користувачем.



\* **Примітка.** Режим доступний лише тоді, коли відеореєстратор підключений до постійного джерела живлення через пристрій, який запобігає надмірному розрядженню акумулятора — NAVITEL SMART BOX MAX.

## Встановлення Navitel DVR Center App

1. Завантажте та встановіть додаток Navitel DVR Center на свій смартфон або планшет і дотримуйтесь вказівок. Ви також можете завантажити додаток відсканувавши телефоном QR-код, в Меню відеореєстратора (Додаток QR-Код).
2. Увімкніть Wi-Fi в налаштуваннях мобільного пристрою.
3. Увімкніть програму. Виберіть зі свого списку відеореєстратор. Інформацію про відеореєстратор можна знайти в меню пристрою.
4. З'єднайте смартфон з відеореєстратором за допомогою Wi-Fi. Для підключення до відеореєстратора використовуйте пароль 12345678 або 1234567890. Ви можете змінити їх в Меню відеореєстратора (пароль Wi-Fi).
5. За допомогою програми Navitel DVR Center ви можете:
  - оновлювати прошивку відеореєстратора; зберігати, переглядати, видаляти і передавати відео та фотографії, а також дивитися їх у реальному часі на екрані вашого телефону або планшета;
  - змінювати функції пристрою: налаштувати режим паркування, датчик перевантаження, режим запису і відформатувати карту пам'яті.



Google Play



App Store



AppGallery

## Правила зберігання, перевезення, реалізації та утилізації

- Зберігання та транспортування пристрою повинні проводитися в сухому приміщенні. Пристрій потребує дбайливого поводження, оберігайте його від впливу пилу, бруду, ударів, вологи, вогню і т.д.
- Реалізація пристрою повинна проводитися відповідно до чинного законодавства України.
- Після закінчення терміну служби пристрій належить здати на утилізацію до відповідного пункту прийому електричного та електронного обладнання для подальшої переробки та утилізації відповідно до законодавства.

Тип пристрою: Відеореєстратор.

Найменування товару: NAVITEL R35 .

Виробник: NAVITEL s.r.o.

Адреса виробника: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic. Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Виготовлено в Китаї Компанією NAVITEL s.r.o. на заводі Dongguan Digi-in Digital Technology Co., Ltd.

Імпортер в Україні: ТОВ «НАВІТЕЛ УКРАЇНА», 02183, м. Київ, вулиця М. Кибальчича, буд. 13А.

